

AZNAR EN ARANJUEZ



"Nuestro mayor activo es la unidad, la cohesión y la solidaridad"

EL PP REUNIO CASI UN MILLAR DE COMENSALES

CEPEDA, RATO, GARCIA ESCUDERO Y MANZANO FUERON LOS TELONEROS

Sumario

- Diferencias de criterios sobre la remodelación del Teatro
- Dimite Cecilio Fernández
- Los trabajadores de AGFA GEVAERT irán a la huelga
- Figueroa vuelve al patrimonio como sindicalista
- Agricultores y ecologistas relagan repollos a la corporación
- El Ancora celebró su fiesta
- Entrega de premios de la Orden de Mérito del Club de Golf de Aranjuez
- Además: Patio de cuadrillas, Caricaduras, deporte, ocio, agenda...

SERVICIO MULTI EMPRESA
EL MANTENIMIENTO INTEGRAL

- CONFIGURACIÓN DE REDES
- SOFTWARE A MEDIDA
- SERVICIO TÉCNICO PROPIO
- MANTENIMIENTO DE SISTEMAS
- IMPORTAMOS DE FÁBRICA
- ALMACENAJE Y DISTRIBUCIÓN

Y mucho más...! desde:

1.500 PTAS/MES

Y ahora, en un esfuerzo por mejorar la oferta de servicios a nuestros cliente incorporamos un eficiente servicio de almacenaje,

transportes urgentes

THE MULTIMEDIA PC STATION
EL MEJOR Y MÁS EFICAZ EQUIPO MULTIMEDIA

- PROCESADOR 486DX266
- SUPER VGA 64.000 COLORS
- CD ROM TRIPLE VELOCIDAD
- ALTAVOCES ESTEREO
- DISCO DURO 420 MB
- ARQUITECTURA 32 BITS LOCAL BUS

Y mucho más...! desde:

139.900 PTAS
10.500ptas/mes

Con MULTIMEDIA PC Station adquiere la mejor estación multimedia junto con el perfecto ordenador para la empresa y el uso personal puestos a su disposición

EL CLUB DEL CHIP
SISTEMAS OFIMÁTICOS-IMPORT-EXPORT

C/San Pascual 89-91-Aranjuez-tlf 892-55-11, Fax 8925660

ÓPTICA LOHADE

AUDIFONOS

LENTES

C/. Gobernador, 50 -Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

SONIDO E ILUMINACION

ALQUILER DE EQUIPOS DE SONIDO, ALQUILER DE MÓDULOS INDEPENDIENTES, AMPLIFICADORES, MEZCLADORES, MICRÓFONO, CAJAS ACÚSTICAS, FLASH, MÁQUINA DE HUMO, DISCO MÓVIL, ETC.

SONIDO Y LUZ EN TODO TIPO DE ACTOS PUBLICOS: DEPORTIVOS, POLÍTICOS, FIESTAS DISCO, COLEGIOS, ASOCIACIONES.

SONIDO Y LUZ PARA GRUPOS Y ORQUESTAS.

RESERVA TU EQUIPO PARA FIN DE AÑO Y REYES, PRESUPUESTO SIN COMPROMISO.

ANGEL LUIS GOMEZ - TEL.91-891 04 70 ARANJUEZ

El fin de una época.

Hay tres pecados capitales que en la carta del anterior número de el Espejo de una tal Pilar Rubio que la firma, muestra vivamente el espíritu de Juan Figueroa, y el espíritu provinciano por demás.

Envidia, ya que me acusa de "citas apresuradamente memorizadas o copiadas" pero "ella" no escribe nunca y cuando lo hace es para juzgar y mal.

Difamación, cuando me dice "por tu demagogia sin limites", una señora que escribe ocultando su nombre en otro para difamar sin perder votos.

Destructividad, cuando me acusa de "tener un solo voto", el mio, ocultando por qué y que aquí el único que presentó enmiendas en la Asamblea, todas aprobadas y que los demás, como él, solo fueron a elegir y/o ser elegidos.

La verdad, señor Figueroa es que nos ha implantado en IU un caciquismo servil, imposible como tal de cambiar por dentro, así las cosas, con esta carta quiero publicar mi salida definitiva de IU de Aranjuez por no estar esta agrupación en línea con el proyecto de IU federal ni de la izquierda en general y quedar en manos, por otros cuatro años, del amo que la detenta, habiéndose negado el grupo crítico a presentarle batallada cara a las municipales. Pero hay más responsables. Todos los escándalos que ha sufrido este pueblo, han sido por acoger con los brazos abiertos a todos los que vienen de fuera, los CIOs y sus campos de golf (os), el grupo 5 (dedos), Pro empleo y su maravillosa autoconstrucción, Timoteo, mientras se eliminan una a una las personas y proyectos que son hijos del pueblo. Y todo eso, desde el Equipo de Gobierno municipal. En democracia, el poder debe ser ejemplo de como se hacen las cosas, pero sin el poder también se pueden hacer muchas cosas en una democracia.

Enrique Pedrero.

PATIO DE CUADRILLAS



EL ESPEJO se quiere unir a la celebraciones propias de estas fechas, por eso les invitamos a ser felices, tal como los jóvenes de la fotografía que decidieron comenzar la Navidad con alegría. ¡Que cunda el ejemplo!

BANDERILLAS NEGRAS a la Corporación Municipal de Aranjuez por negarse a recibir el presente reivindicativo de la Plataforma de Defensa de las Huertas Históricas de Aranjuez. Una vez más, síntomas de mansedumbres, oscurantismo y falta de razones para justificar el fin de las huertas. Ellos se perdieron la lombarda, los repollos, etc. En este asunto habrá que acabar por sacarles pañuelo verde.

ABUCHEOS MAYUSCULOS al concejal de urbanismo, Juan Figueroa por abandonar la última de las reuniones celebradas sobre el posible centro comercial. A tan insigne prócer solamente se le ocurrió poner pies en polvorosa porque no aguantaba a alguno de los negociadores de la parte contraria. Ole con ole y olé, eso es un político con talante negociador. Que se lo digan a los comerciantes de APYME.

LA GUERRA SUCIA.

POR MERCEDES SANTOS.

En un intento de perpetuarse en su sillón, y creemos que mal aconsejado, el Alcalde, Eduardo García, junto a otros miembros del Equipo de Gobierno, han optado por evitar el mayor número de críticas tanto a sus personas como a sus gestiones, para ello están potenciando los medios de comunicación municipales que del Ayuntamiento dependen, abriendo las compuertas de la publicidad para que en una competencia, que nosotros consideramos desleal y poco ética se fuerce el mercado publicitario, con los precios por el suelo, en un intento de desequilibrar los medios de comunicación económicamente independientes, mientras que por otro lado se refuerzan profesionalmente dichos medios asumiendo cada vez más

a un mayor número de periodistas. De esta forma buscan conseguir dos cosas: una, quitarse de en medio a unos cuantos profesionales y que dejen de darles la tabarra, otra, utilizarlos como escudo protector contra las críticas a su gestión frente al resto de medios y periodistas, queriendo convertir este enfrentamiento en un entuerto entre profesionales, por aquello del "divide y vencerás". Desde luego, la cosa en teoría no está mal pensada, aunque desde mi punto de vista es un arma de doble filo, ya que por una parte, estoy convencida, que la dignidad de los periodistas contratados, no les permitiera actuar como meras "voces de sus amos" o vulgares "escudos protectores", y por otra parte, estoy convencida, de que el grupo de periodistas

que desde hace más de una década han estado al pie del cañón, pateándose la calle, con esta trifulca solo pueden salir más unidos que nunca, por una cuestión que para ellos es de pura supervivencia, frente a otros profesionales a los que la Institución, con el tiempo van convirtiendo en meros oficinistas. Por otra parte, la entrada de cada vez más personal -los periodistas nada tienen que ver puesto que lo único que hacen es aceptar un trabajo bien remunerado- con cargo a los presupuestos municipales, es decir al bolsillo de todos los ciudadanos es algo que el Equipo de Gobierno tendrá que explicar, cuando llegue el momento de dar cuentas a sus votantes de en qué se han gastado sus dine-

ros, eso sin contar que la "experiencia" podría terminar como el rosario de la aurora, al meter en el mismo saco a un numeroso grupo de profesionales, con criterios muy dispares, compitiendo por los mismos puestos y retribuidos de muy distinta forma. Señor Alcalde, si realmente cree en la Democracia -y con tanto como ha luchado por ella, estamos seguros de que si- facilite la alternancia, tanto dentro de su partido como de la institución. Asuma, al igual que otros miembros de su gobierno que la vida pública es efímera, y que aunque nadie le discute que está ahí por los votos de sus ciudadanos, comprenda que no puede jubilarse como Alcalde. Que esta ciudad necesita caras nuevas e ideas nuevas.



FORD VEHICULOS COMERCIALES LIGEROS 1994

Gama Courier desde 1.346.000 Ptas.*

*Precio recomendado en Península y Baleares. IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock.

Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 15 74 - 892 44 47



EDITORIAL

¡QUE LES VAYA BONITO!

Dos de los concejales más significativos del Equipo de Gobierno han decidido partir esta semana, aunque cada uno de manera diferente. Así, mientras el portavoz de IU y Delegado de Urbanismo Juan Figueroa se reintegra a su puesto laboral en el Patrimonio Nacional -más concretamente como delegado sindical por CCOO- después de cinco años como edil liberado. Cecilio Fernández Bustos, Primer Teniente de Alcalde y portavoz del PSOE da portazo a esta experiencia y deja su cargo y sus responsabilidades, despidiéndose de la vida pública a cinco meses de las elecciones.

Ambos han confirmado que no se presentan a las próximas elecciones, pero mientras el señor Figueroa sueña con los comicios regionales, Cecilio Fernández, vuelve a su reducto, a hibernar, en su puesto laboral como Director del Gabinete de Desarrollo Económico. Es curioso que el edil de IU se marche cuando todo augura una mejora sustanciosa en los resultados de su partido en mayo del 95 y el sector crítico de su partido ha decidido no presentar lista alternativa, lo que deja el camino libre a Pablo Ruano como cabeza visible de IU. Juan Figueroa ha decidido, según parece, seguir el dictado del jefe Anguita y no repetir más de dos veces en un mismo cargo público.

Respecto al señor Cecilio Fernández, los motivos aludidos son meramente personales -eso dice-. Quiere desaparecer del mapa político y asegura contundente que nada tiene esto que ver con los malos resultados que se le augura al Psoe. Sólo una pregunta a los dos ¿Por qué esta decisión cuando solo quedan cuatro meses para las elecciones? ¿Por qué no terminar lo que empezaron? ¿Por qué dejar colgado el Plan de Urbanismo que ambos han desarrollado juntos hasta ahora?

Aun a pesar de tanto interrogante, desearles a ambos que les vaya bonito y felicitarles -a pesar de las críticas- por dejar paso libre a otra gente en unos tiempos en que los políticos parecen pegados a sus asientos con logtite.



SPORT ARANJUEZ S.L.

Gerente: Casimiro Moreda García-Tizón

Directora: Mercedes SantosEsteras

Colaboradores:

Redactor: Carlos López Martínez

Fotografía: Carmen Garrido, David Ruiz

Sección Economía Local: Enrique Pedrero

Deporte: Julio Montero

Diseño y Maquetación: Mercedes Santos, Carlos López, Casimiro Moreda

Calle Capitán nº72 1º.A. ARANJUEZ.

Tels: 892 20 01 - Fax 892 20 01

Imprime: Rotativas Guadalajara

EL ESPEJO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

LAS CARICADURAS



CONCEJALIA DE LA MUJER AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

INFORMA:

A todas las mujeres que estén interesadas en realizar cualquier tipo de consulta podrán hacerlo en el horario de atención al público dispuesto por esta Concejalía de Lunes a Viernes de 9 a 12.30h. y los jueves de 17 a 20h. Así como beneficiarse de los servicios que presta esta Delegación orientados a la Mujer.

ASESORIA SEXUAL

Horario: Todos los martes previa petición de hora.

Lugar: Centro de Información Juvenil.

ASESORIA JURIDICA

Horario: Viernes de 11 a 14h. y de 17.30 a 20h.

Lugar: Centro de Información Juvenil.

FELIZ NAVIDAD



TELEFONO DE CITA PREVIA: 892 47 52

DIRECCION: CENTRO CULTURAL ISABEL DE FARNESIO. C/. CAPITÁN, 39



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S. L.

C/. del Rey, 20

Tel. 892 22 89

- * INSTALACIONES INDUSTRIALES DE AIRE ACONDICIONADO.
- * BOMBAS DE CALOR.
- * VENTILACION DE GARAJES.
- * CONDUCCIONES DE AIRE.
- * MANTENIMIENTOS EN GENERAL.



EL EQUIPO MAS COMPLETO A SU SERVICIO

Tu madre, tu padre,
tu profesora, tu tía, tu tío,
tu abuela, tu novia,
tu novia, tu novia...
¿Y ahora qué?



AHORA
Tú.

AHORA Micra.

Ya sabíamos que algún día serías así. Independiente y emprendedor. Vital e inconformista. Un pelo loco pero con la dosis exacta de sensatez. Pero ante todo, joven. Y sabíamos que llegaría el día en el que tú decidirías por ti mismo. Por eso decidimos ofrecerte un "Micra 3 ó 5 puertas desde 1.149.000 ptas.*"



Hasta ahora mucha gente te ha dicho lo que tenías que hacer, ya es hora de que tú dejes muy claro cómo eres. Ven a tu concesionario Nissan. Y además recuerda que el Gobierno te ofrece un descuento de 100.000 ptas. por tu vehículo de más de 10 años.



AHORA
Nissan

*P.V.P. recomendado (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos) en Península y Baleares. Oferta válida para vehículos en stock. Promoción no acumulable con otras existentes.

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN PARA ARANJUEZ Y COMARCA.
ARANJUEZ: CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40, VALDEMORO: Pº DE LA ESTACION. 3 - TEL. 895 58 41



CASA

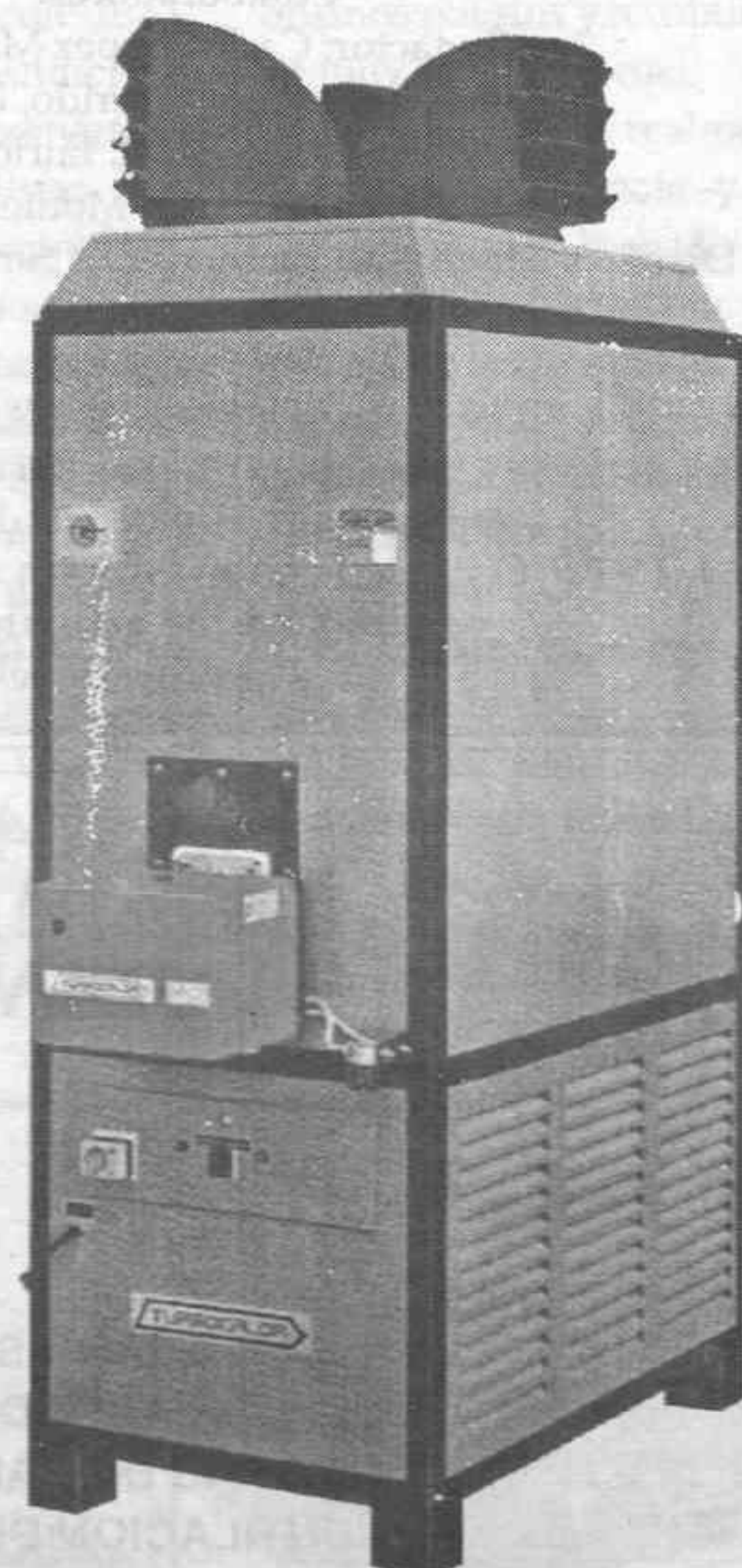
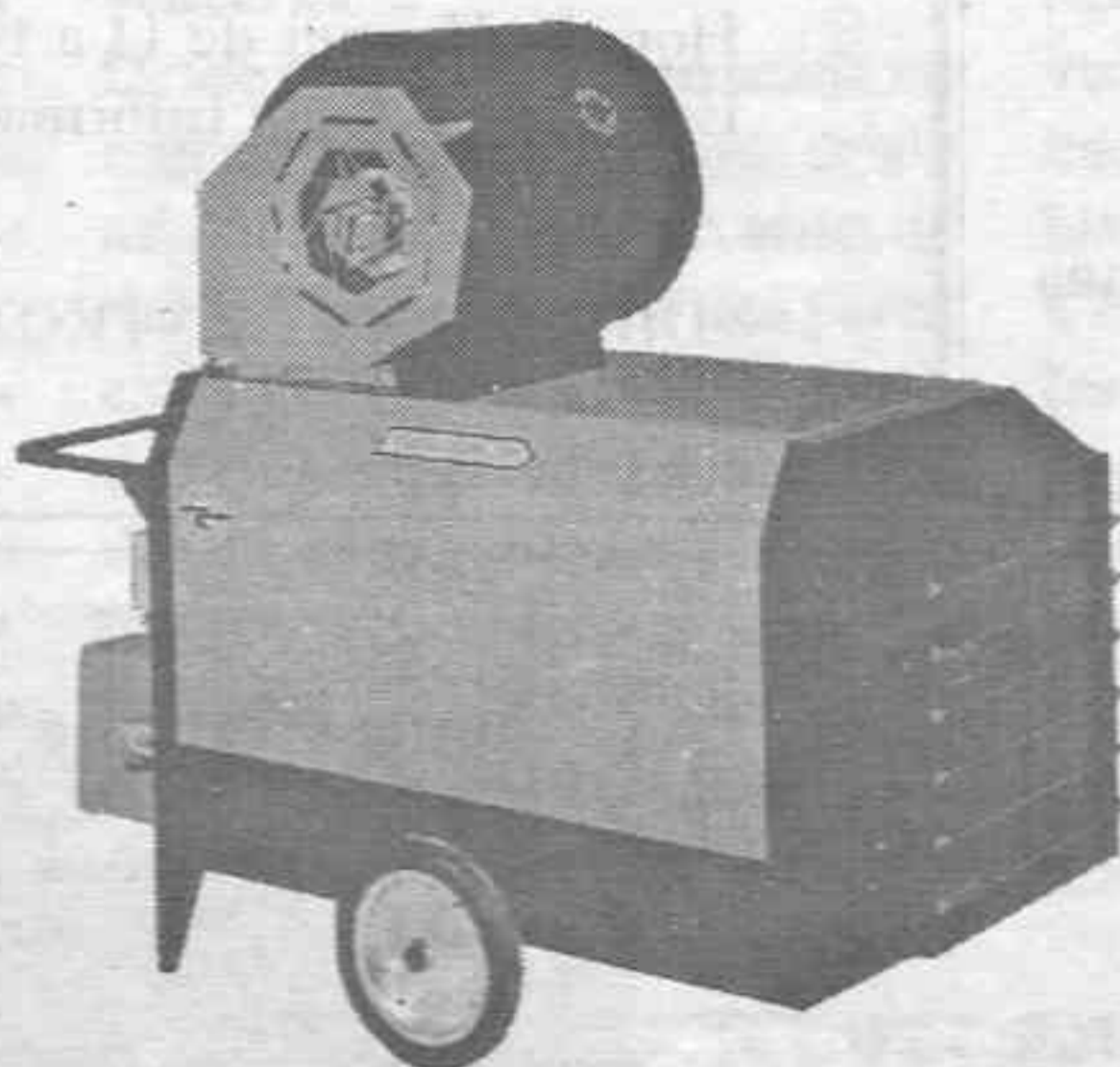
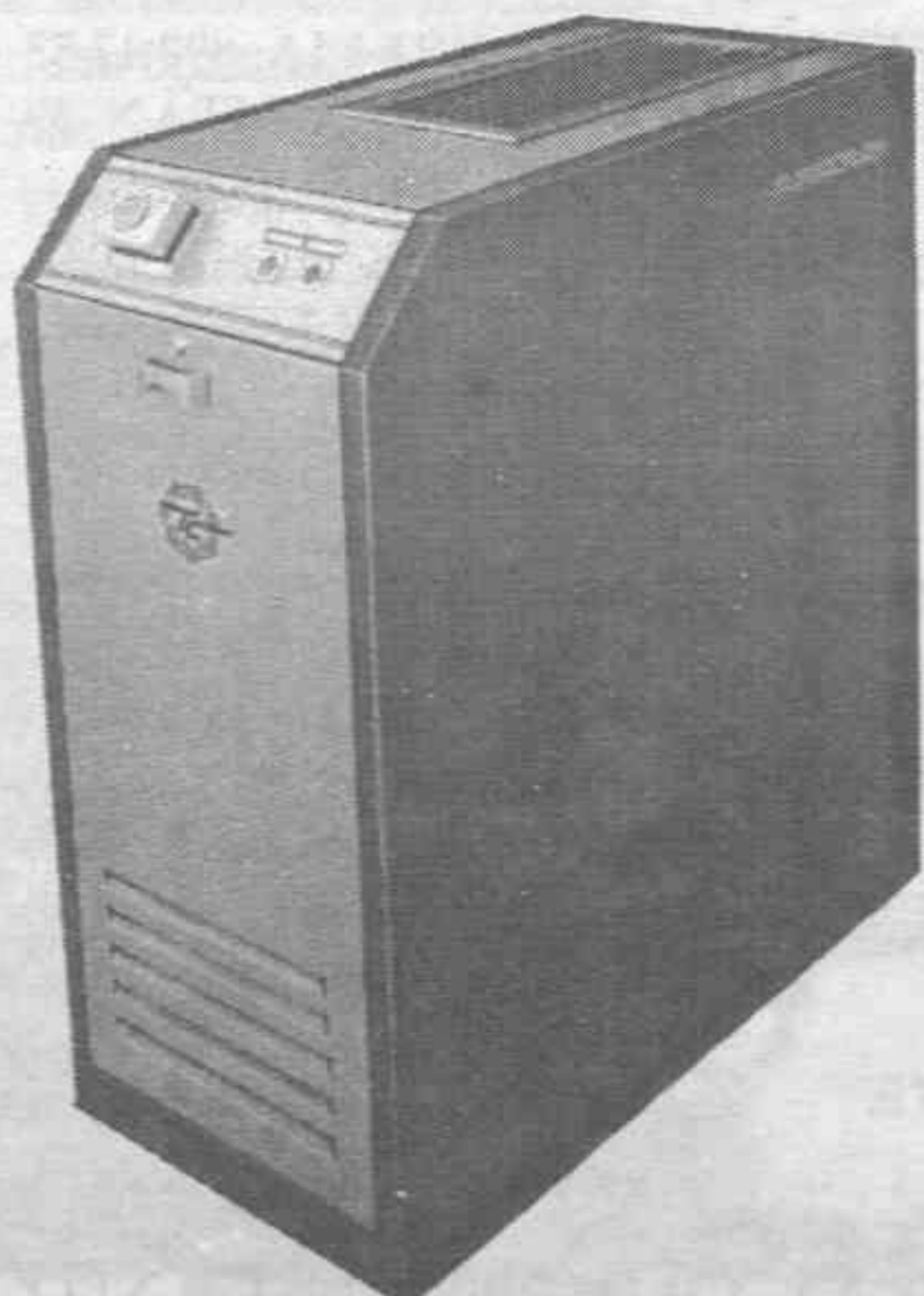
ATIENZA S.A.

Ctra. de Madrid, 11
28300 ARANJUEZ
(Madrid)
Tel. (91) 891 02 34
891 12 75

Arrabal de San Lázaro, 15
45300 OCAÑA
(Toledo)
Tel. (925) 13 00 12

¡¡PONGA CALOR EN SU EMPRESA!!

Con termogeneradores serie industrial y los generadores serie residencial. Silenciosos, robustos, duraderos y de gran rendimiento



TURBOCALOR

Cualquier tiempo pasado...



TOMATES VERDES FRITOS. Ahí lo tienen micrófono en ristre, el actual presidente del sindicato CSI-CSIF en la puerta de la mismísima Casa del Pueblo. Habí esa tarde visita de Nicolás Redondo y el resto de sindicatos, especialmente el unitario, pedían que el edificio fuera precisamente eso, para todo el pueblo. Don Angel puso el argumento de palabra mientras que el ahora destacado guerrista, José Antonio Merino, corría a la frutería más cercana a comprar unos kilos de tomates. El desenlace de la película fue algo así como la Fiesta Mayor de la ciudad de Buñol. A tomatazo limpio. Tantos años después ya no quedan señales de los impactos pero sí una imagen que vale más que cien mil huellas. Nos queda una duda, ¿Serían los tomates de las huertas históricas que ahora pretenden hacer desaparecer los mismos que reclamaban la Casa?

CARTAS AL DIRECTOR

CARTA A LA DIRECTORA:

Acogiéndome al derecho de réplica, espero que usted de muestras de la independencia de su medio, antaño fundado y dirigido por mí, publicando esta carta:

Casimiro Moreda, gerente de El Espejo, afirma en su artículo que he trabajado durante mi etapa como directora de este medio para conseguir un puesto de trabajo en el Ayuntamiento. ¿Cómo se puede ser tan cínico y tan mezquino? Este señor sabe mejor que nadie lo que el Espejo significó para mí y cuál fue mi objetivo desde el primer día que lo funde hasta el día en que me fui. Y eso lo he dejado claro, no sólo al Alcalde, sino a otros tantos que han sabido valorar mi trabajo. Afortunadamente, no me han faltado pro-

puestas para trabajar, la mayoría para montar un periódico por que muy pocos confían en que usted, sr Moreda, lleve buen puerto la labor que todo un equipo hemos realizado con ilusión. Sea valiente y haga un sondeo a ver es lo que opinan. Quitése la máscara. ¿Por qué en vez de acusarme de "vendida" no habla de sus encuentros con el PP para venderles el Espejo por 2.500.000 pesetas con la única condición de que usted conservará su puesto de trabajo sin importarle el futuro de las personas que ha logrado embarcar con usted después de mi marcha? No cambiará en la vida, bajó de los pedales para convertirse en empresario explotador y trepa y eso no lo digo sólo yo, podemos dar testimonio las personas que hemos tenido la desgracia de tra-

bajar con usted como Mariano Marcos

, Montse Lera..

Yo nunca he estado de parte de nadie, usted en cambio confeso en una comida al líder del PP que era de la cuerda de ese partido. Le repito ¿Quién es el vendido?.

Lo que le pasa es que no tiene la conciencia limpia y además esta resentido por el tema de la TV loca. Pretendía ser el único empresario de este pueblo con un monopolio informativo y le han dado con la puerta en las narices. La gente no es tonta.

De todas formas creo que que no merece la pena prestarle a usted más atención y confió en que el tiempo pondrá a cada uno en su sitio.

A usted Carlos López, quisiera puntualizarle sólo tres cosas:

Cómo puede afirmar que yo trabajaba para el Alcalde cuando usted ha sido uno de los juglares que ha ido vendiendo durante más de un año la idea de que este periódico estaba financiado por el PP. A los dos días de mi marcha usted aterrizo en paracaídas en la redacción. Ahora donde dije "digo" digo "Diego".

.-Sr Carlos y su "Madame Butter" siempre fueron de la teoría de que los medios de comunicación como El Espejo nacían para defender un proyecto político de cara a las elecciones. Analicemos que profesionales han estado en esos medios en períodos electorales. Recuérdese El Diálogo de las Vegas y ahora el Espejo, sr López. En boca cerrada no entran moscas.

.-Siempre me ha sorprendido

de usted, tan valiente en las ondas el que no sea capaz de decir las cosas cara a cara. Bien sabe que aparte de la oferta de trabajar en Onda Aranjuez he tenido otras propuestas para montar un periódico. Cuando he preguntado a alguno de los inversores por qué no potenciaba lo que había o trabajaba como un profesional como usted me han contestado que no estaban dispuestos a sustentar el "proyecto del vago". Sr López lo dicen ellos y no yo. Por último sra Directora, lo único que le deseo es suerte y más al lado de quien trabaja. Cuando inició su etapa leí un editorial que decía que este periódico iba a ser eminentemente informativo, dice mucho de de usted que abrá las páginas de opinión para que desacrediten, insulten y critiquen a sus compañeros.

Rosalba Díaz.

PUNTO FINAL

Lamentamos no tener tiempo para ocuparnos de sandeces, tonterías, acusaciones sin base y especulaciones, sólo tres cosas:

-La independencia de este medio queda clara con la publicación de su carta, independencia de la que hacemos gala.

-Nos dedicamos, lo hemos hecho, y lo seguiremos haciendo, a informar con independencia y veracidad, desde aquí zanjar cualquier intento de convertir este medio en un campo de batalla, como alguno quisiera de cara a mayo del 95.

No se moleste nadie en intentar encontrar detrás de esta publicación a alguien que no sean su gerente o sus periodistas, perderán el tiempo.

-Y por último una TV municipal en su totalidad no la quiere nadie, sólo tú que si estás en sus planteamientos, ellos saben en que manos se tienen que poner

C. Moreda



carpema s.a.
INDUSTRIAS DE LA MADERA



**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**

**COMPLETAMENTE
TERMINADAS**

**ACABADOS:
BARNIZ
LACA**



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

CENTRAL
C/ Abastos, 121
Tels. 891 16 40 - 891 16 41
ARANJUEZ
(Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL
Ctra. Looches, 7
Tel. 871 82 44
ARGANDA DEL REY (Madrid)



¡¡¡jo!! qué noche la de aquel día

Cena popular con más de mil asistentes. NAVIDADES CON AZNAR

EL PP RIBEREÑO HA CRECIDO UN 39% EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS.

La derecha ribereña está eufórica. Al aumento considerable de afiliados que han tenido en los últimos tiempos -un 39%- y las perspectivas electorales que les acercan a la mayoría absoluta, hay que sumarle el espaldarazo que supone para la ejecutiva local y más concretamente para el líder aranjetano, José María Cepeda, el que Aznar convierta su cena navideña en una tradición.

Al acto acudieron cerca de mil asistentes tanto de Aranjuez como de las comunidades de Madrid y Castilla la Mancha, destacando la presencia de caras tan conocidas como Rodrigo Rato, Alvarez Cascos, Alvarez del Manzano, Beteta, Molina o García Escudero. La única ausencia destacada la de Ruíz Gallardón, que estaba recibiendo un premio. El comienzo, muy a la antigua usanza: la entrega del carnet número 55.000 de Madrid a la afiliada Raquel González Sanz.

En cuanto a las intervenciones de los distintos líderes, el encargado de abrir el fuego fue el Presidente de la ejecutiva local Javier Cepeda, quien agradeció el enorme esfuerzo anónimo de tantos afiliados que fueron los que hicieron posible esa reunión, recordando la subida fulminante que el PP ha tenido en este pueblo, "tradicional feudo de la izquierda, que ha conseguido tener más votos que IU y PSOE juntos".

José María Cepeda, portavoz del grupo popular estuvo más dinámico y agresivo en su discurso, acusando al Presidente Leguina de no saber si quiera donde está Aranjuez, de que nuestros jardines sirvan más para los paseos de los parados que de los enamorados y en un tono que hizo dar respingos a más de un asistente -calificó la política del actual equipo de Gobierno de "marica el último". "Tenemos -dijo- una pena: que aún nos quedan cinco meses para las elecciones,

y una alegría: que sólo nos quedan cinco meses para las elecciones". En general todos los líderes conservadores se felicitaron por los importantes resultados obtenidos este año 1994, donde sólo en la CAM ha habido 5.000 nuevos afiliados y están muy cerca de conseguir las alcaldías de numerosos municipios, incluso del llamado "cinturón rojo" de Madrid. Tampoco faltaron las críticas al Gobierno de González, especialmente en unas fechas en las que las portadas nacionales no pasan de la Audiencia Nacional.

El señor Rato calificó a su partido del "primer partido de España" y aseguró que el PP sabrá actuar con éxito, desde luego no al estilo socialista. Llamadas continuas a la responsabilidad y mensaje electoral en unos días en los que nos acercamos vertiginosamente a las municipales y regionales.

La estrella de la noche fue sin duda alguna el señor Aznar, que a pesar del cansancio de todo un día en el Congreso debatiendo problemas de la catadura de los "GAL" tuvo el valor de saludar uno por uno, estrechando manos a los caballeros y dando besos a las damas, a los mil asistentes. "El mayor activo del PP -dijo Aznar que ha sido fiel a su promesa de convertir esta cena de Aranjuez en una tradición- es la unión, la solidaridad y la cohesión. Quien no lo tiene dentro de casa no lo puede tener fuera".

El Grupo Turón con los animales abandonados

La Comisión de Protección Animal "El Cajón de Leo", integrada dentro del Grupo Ecologista Turón ha iniciado una campaña navideña encaminada a evitar el abandono de animales. Por ello ha editado una serie de normas a seguir en el trato con los animales domésticos o de compañía. Ante todo, teniendo en cuenta que estamos en época de regalos, los ecologistas hacen incapie precisamente en la compra o adopción de animales con ese objetivo. Tener en cuenta que "un animal no es un juguete, es un ser vivo", es la máxima que nadie debe echar en el olvido. A la hora de decidir regalar un gato o un perro, por ejemplo, a alguien hay que valorar aspectos tales como la vida medio de

estos animales, entre 12 y catorce años, e intentar saber si el destinatario del presente estará dispuesto a aceptar ese compromiso. Las vacaciones del nuevo propietario, las características del entorno donde vive o las del animal que se va a regalar son cuestiones que se deben también valorar. Ante todo, se trata de evitar el abandono de animales. "Solamente en España se abandonan cada año más de 100.000 animales domésticos, que acaban su vida de manera trágica", dice el comunicado del Turón. Por último, los ecologistas recuerdan que antes de proceder a la compra de un animal hay que recordar que existe la opción de adoptarlo en cualquier centro de recogida o protectora.



M.S

La Buena Mesa de la Vega
 Restaurante Almibar
 C/. Almibar, 138 28300 Aranjuez
 Tel. (91) 892 53 02-891 00 97

BAR ANTONIO
 Especial Tapas Variadas
 Salpicón, Frituras de pescado y Pulpo a la Gallega
 C/. Moreras, 20 (Frente al Bingo) Tel. 891 31 71

Café Restaurante El faisán
 ✓ Cocina selecta
 ✓ Menús diarios
 ✓ Presupuestos para menús especiales
 Calle del Capitán, 21
 Teléfono: 892 16 83

BAR JUANI
 Freiduría y Mariscos
 Jamón y Lomo de Jabugo
 C/. Moreras, 31
 Tel. 891 26 12

SALSERÍA Y ARROZERÍA
 AHORA LOS FINES DE SEMANA EN ARANJUEZ
 (Además de nuestras conocidas Raquetas)
 Prueba estos nuevos platos como por ejemplo:
 *ARROZ NEGRO
 *ARROZ CIEGO
 *ARROZ FIDEGUA
 *ARROZ ABANDA
 C/. Stuart, 159 - ARANJUEZ

CALEFACCION Roca
 Todos los sistemas
 Todas las energías

CENTRAL
 C/. Abastos, 121
 Tels. 891 16 40 / 891 16 41
 ARANJUEZ (Madrid)

EXPOSICION
 Ctra. Andalucía, km. 54
 Tel. 925 - 12 70 76
 ARANJUEZ - OCAÑA
 ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
 Ctra. Loeches, 7
 Tel. 871 62 44
 ARGANDA DEL REY (Madrid)

CALEFACCION + AGUA CALIENTE INSTANTANEA CALDERA MURAL ESTANCA A GAS SIN PILOTO PERMANENTE

Paulino Marcos, S.A.
 AZULEJOS Y PAVIMENTOS
 PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
 SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

Juan Figueroa, Portavoz de IU. " Que no vaya a las locales no significa que no concurra a otras elecciones

LA noticia de que el actual número uno de IU, Juan Figueroa, volvía a reintegrarse a su puesto laboral en el Patrimonio Nacional, y no se presentaba en la candidatura de su partido a las próximas elecciones, junto al papel central que el Delegado de urbanismo está jugando en esta legislatura ha sido motivo para que El Espejo, mantuviera la siguiente entrevista con él.

-Pregunta: ¿Es cierto o no que se marcha y por qué ahora cuando su grupo tiene tan buenas perspectivas electorales?

-Respuesta: Estare aquí hasta el final de legislatura. He solicitado mi vuelta al PN para enero, pero eso no significa que vaya a dejar ni mi cargo ni mis responsabilidades hasta que termine el mandato. El ingreso en el PN ocupando el cargo de delegado sindical por CCOO. Es cierto que no voy a presentarme a las locales, pero eso no significa que no concurra a otras elecciones...IU ha aprobado

que sus cargos no concurran dos mandatos al mismo puesto y yo he decidido cumplir.

-P: Tras cuatro años en el equipo de gobierno ¿Se arrepiente usted del pacto que hizo?

-R: En absoluto. Nosotros acordamos las directrices que fueron marcadas por la Asamblea local y la Dirección de Madrid, al igual que en otros muchos sitios, apoyando así la lista más votada para cerrar el paso al PP. Hicimos un pacto de gobierno con el PSOE y creo que se está cumpliendo muy bien, con sus críticas, pero es el mandato donde más cosas se han hecho: estadio de fútbol, urbanización de calles, el Centro Cultural, el teatro...

-P: No cree que IU ha quedado diluida en el PSOE?

-R: Creo que no, aunque hay intentos de gente de sacar argumentos y fijarse solo en lo anecdótico. Nosotros perdimos un concejal que salió de IU y se ha dedicado a despotricar contra IU. Eso no bene-



ficia. Creo que la sociedad ribereña valora positivamente nuestro trabajo.

-P: Se acusa a IU de no admitir las críticas e incluso de utilizar la violencia, hasta con un periodista recientemente. ¿Qué tiene que decir a esto?

-R: En un periódico aparece un artículo que no critica sino insulta y además se esconde cobardemente ante un anónimo. Si usted cree que eso es la li-

bertad de expresión, deja mucho que desear. Respecto al citado intento de agresión a un periodista, la información que yo tengo es que él insultó a miembros de IU y no se le agredió. Dicen que hay una demanda, el juzgado dirá. Yo estaba en el pleno y no vi nada. Respecto al sector crítico de IU, cada vez que estamos en periodos electorales salen salvadores de todo tipo. A ese sector

crítico les pido tan solo una propuesta que hayan llevado a IU.

-P: Respecto al Hiper, los comerciantes no entienden por que se ha convertido usted en el abanderado de este proyecto.

-R: Yo no soy ningún abanderado, lo que no tolero es que se me tome el pelo, ni que vayan de una forma agresiva e insultante por parte de un representante de una asociación. Hemos tenido dos reuniones, en la primera se pusieron a plantearme cuestiones de urbanismo, cuando este plan ha sido aprobado inicialmente sin que se presentara ninguna alegación sobre esta unidad de actuación. En la segunda reunión dicen que lo que quieren son 400 viviendas en vez de 250 y poner allí unas tiendas, el arquitecto les dice que no es posible por que la densidad de viviendas por parcela se determina en conjunto en el plan, y dicen que se necesita más ocio, digo yo que eso le corresponde al sector privado. Lo suyo es oponerse por oponerse.

No se está avanzando nada. Es una tomadura de pelo, si no quieren hiper que lo digan.

-P: El plan ¿Se aprobará en el plazo previsto?

-R: Hay más de un centenar de alegaciones, algunas de ellas problemáticas, va a haber retraso. **M.S.**

Informe

486DX2/66Mhz

4 mb. RAM, 260 mb. Disco duro, Super VGA color 1 Mb., monitor color 14", disquetera 3 1/2", caja minitorre de diseño, controladora multisesión y teclado.

132.000 pta

3 AÑOS
DE GARANTIA



IVA NO incluido. Oferta limitada al final de existencias

SUPER, SUPER NAVIDAD 94

REBAJAMOS NUESTRA OFERTA EN ESTAS FIESTAS

OPCIONES CON LA COMPRA
DE TU ORDENADOR
IMPRESORAS

HP 520 - 43.000 pta.
HP 500C - 45.000 pta.

REALICE ¡YA! SU RESERVA ANTES DE
QUE SE AGOTE

CENTRO DE ESTUDIOS
CLASES RECUPERACIONES PARTICULARES
INGLES
INFORMATICA
FORMACION DE EMPRESAS **Profesores Titulados**

C/. ALMANSA, 3 - 28300 ARANJUEZ
892 51 85

OFERTA ESPECIAL

SOLO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE



CREALO, NI UN SOLO DIA MAS

SEAT TOLEDO AL PRECIO DEL SEAT IBIZA

MOTOR ARANJUEZ C/. Abastos, 6
Tel. 891 40 44 - 891 38 42 ARANJUEZ

Breves

REVISION DE LIMITES TERRITORIALES.

Los concejales responsables de urbanismo de los Ayuntamientos de Toledo y Aranjuez acompañados cada uno por miembros de sus Servicios Técnicos se han reunido esta semana en nuestra localidad para revisar los límites fronterizos entre ambas provincias, algo que al parecer no se hace desde hace casi cien años, y que de vez en cuando es bueno revisar debido especialmente a los cambios naturales que sufre el río Tajo y cuyos meandros se han desplazado, aunque levemente, modificando las fronteras.

CAMBALEO CERRO CON UN MARATHON.

La nave teatral de Cambaleo cerró el pasado sábado con un maratón escénico con la actuación de una docena de grupos teatrales y musicales. El motivo de dicho cierre, ya expuesto en El Espejo es la falta de dinero para mantenerla económicamente. A pesar de todos los pesares, parece que el Ayuntamiento está dispuesto a echarles una mano y de momento se les ha prometido el local del antiguo madero como nueva sede, incluso es posible que para montar la infraestructura de esta nueva sala les ayude la CAM. Por otra parte, el grupo que siempre ha obtenido el respaldo de los ciudadanos, quiere estudiar el tipo de nivel cultural del barrio donde se van a instalar, para así adecuarse a las necesidades y horarios de los que serán sus futuros clientes y espectadores.

El grupo teatral Cambaleo, podrá incluso explicar en el próximo pleno municipal y ante toda la corporación cuales son sus planes y proyectos para obtener el apoyo político de todas las fuerzas, osea el consenso, para ello, incluso es posible que decidan montar un sketcah escénico en el salón de plenos con el fin de que nuestros políticos entiendan mejor su mensaje y así lograr sus objetivos.

Desde estas páginas todo nuestro apoyo para ellos y ¡Buena suerter! en su nueva andadura.

**TODA SU
GESTION
JURIDICA**

Contable
Fiscal
Laboral
Mercantil



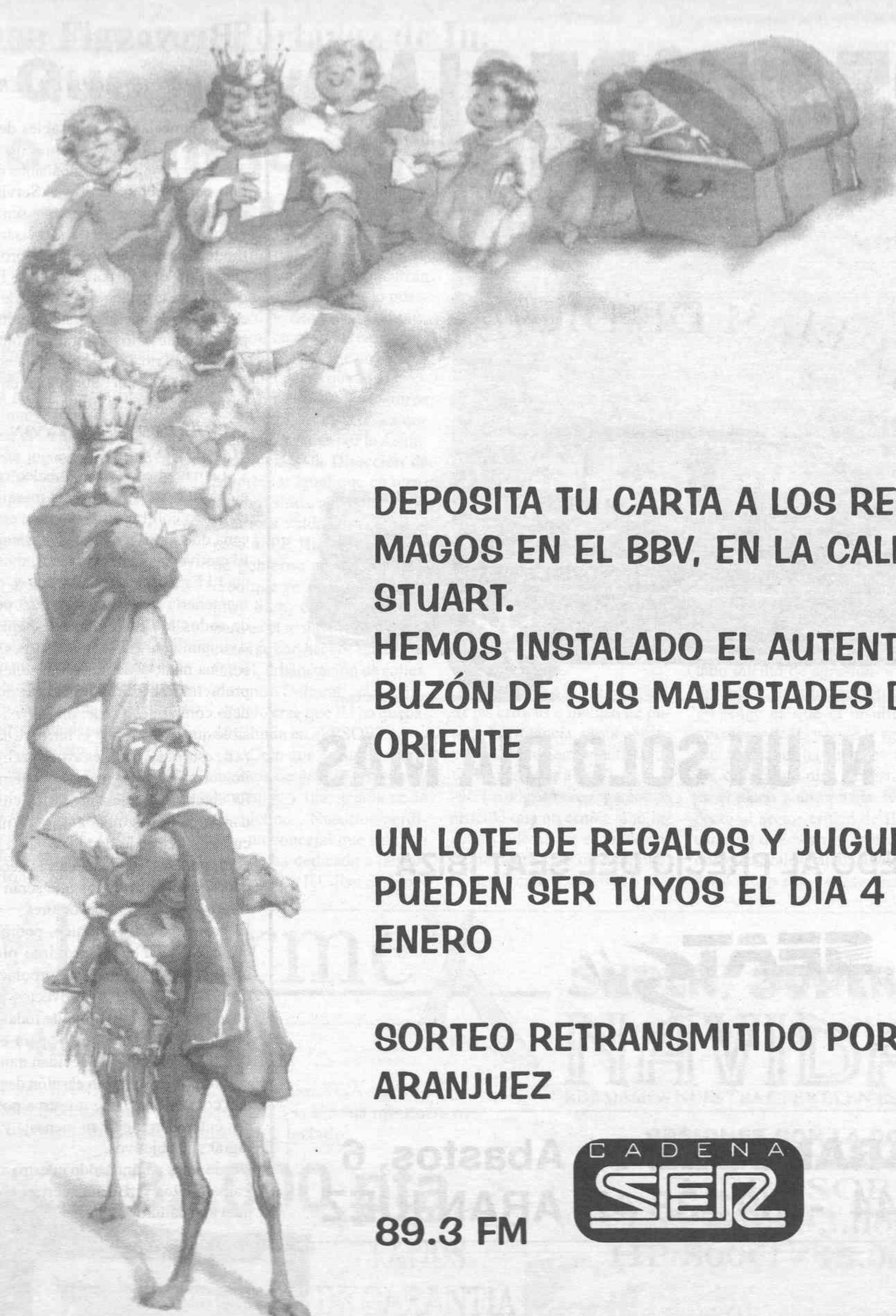
CGE ARANJUEZ, S.L.
CENTRO GESTION

Por una cuota mensual asequible le realizamos TODA la gestión jurídica de su empresa. Consúltenos, le propondremos presupuestos

TELEFONO **892 06 74**

C/. CARMEN, 20

ARANJUEZ



**DEPOSITA TU CARTA A LOS REYES
MAGOS EN EL BBV, EN LA CALLE
STUART.**

**HEMOS INSTALADO EL AUTENTICO
BUZÓN DE SUS MAJESTADES DE
ORIENTE**

**UN LOTE DE REGALOS Y JUGUETES
PUEDEN SER TUYOS EL DIA 4 DE
ENERO**

**SORTEO RETRANSMITIDO POR RADIO
ARANJUEZ**

89.3 FM



COLABORAN:



BANCO BILBAO VIZCAYA

OFICINA DE CORREOS DE ARANJUEZ

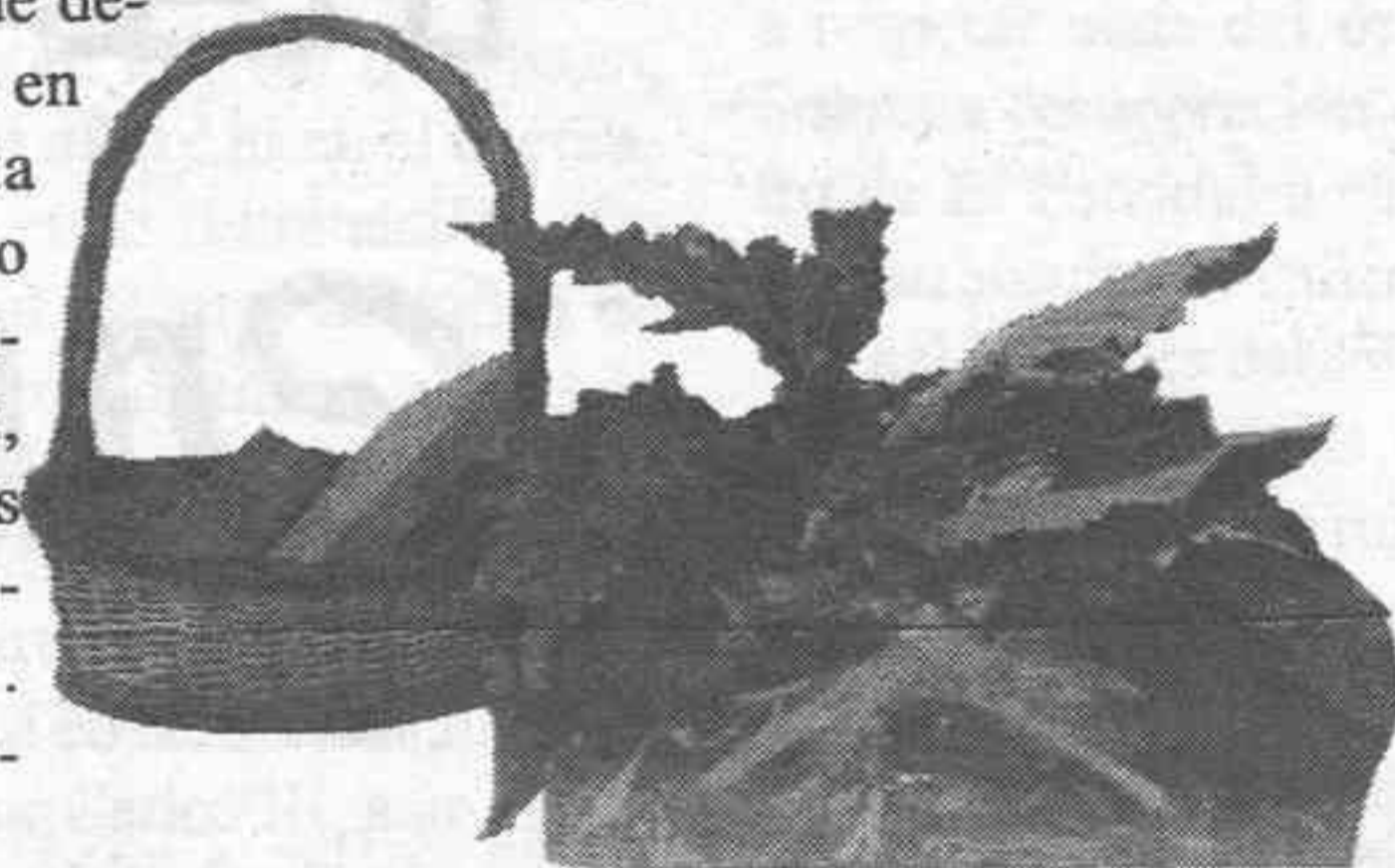


Los Concejales rechazan los repollos de la Huerta

Repollo, coles de brusela, lombardas, plantas de alcachofa y plantas de fresa fueron los ingredientes de la Plataforma Pro-Defensa de las Huertas Históricas eligió para elaborar su peculiar cesta de Navidad, con un destino concreto los ediles del Ayuntamiento de Aranjuez. A mediodía, un grupo de agricultores y ecologistas se personaban en la Casa Consistorial con tres cestas. En dos de ella los frutos de la huerta actual, en la tercera lo que allí

se podrá ver en el futuro si prosperan las recalificaciones, ladrillos. Los concejales se negaron a recoger nada. La pretensión era también la de demostrar que en la huerta ribereña no sólo se planta maíz, "como nos quieren hacer ver". Como anécdota,

la sugerencia del edil de hacienda, Sánchez Martín, aconsejando que metieran el envío en los buzones de los concejales. Muy chistoso.



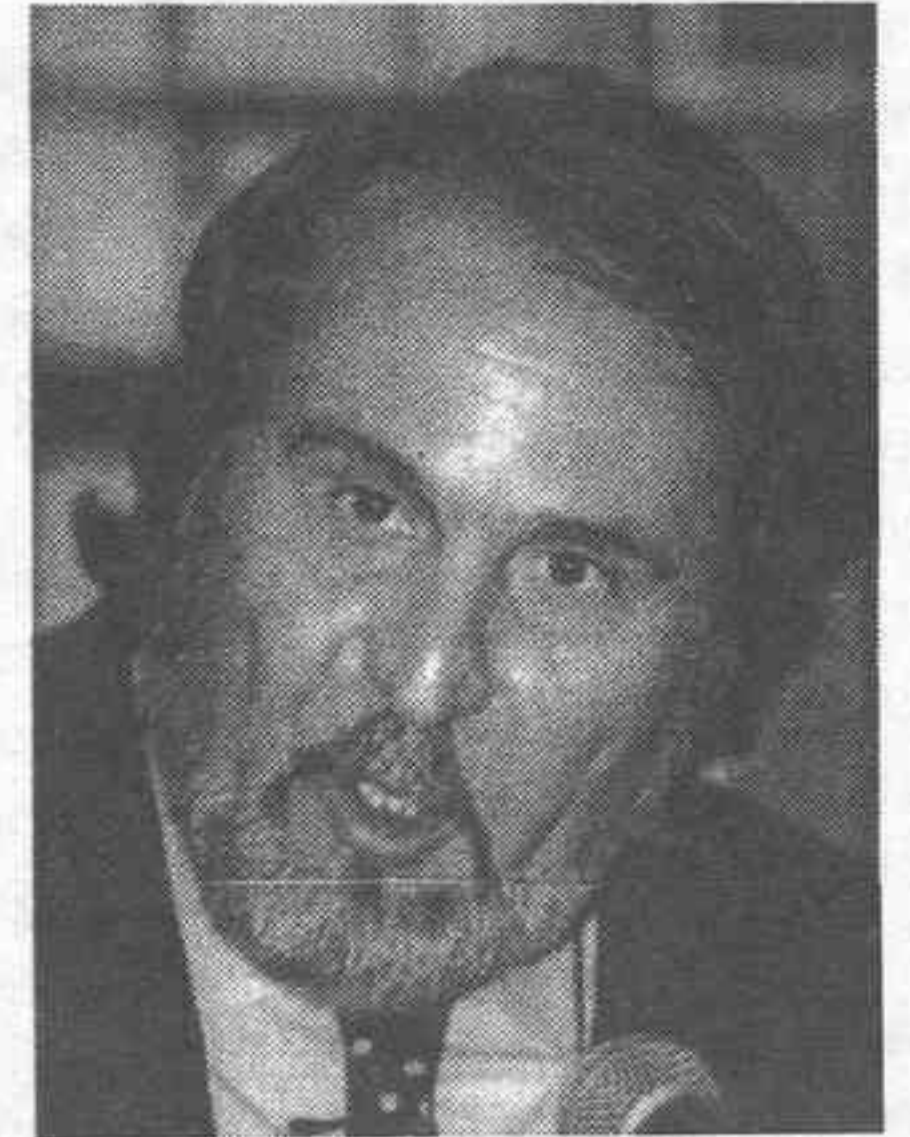
A cinco meses de las elecciones

DIMITE CECILIO FERNANDEZ

PRIMER TENIENTE DE ALCALDE Y PORTAVOZ SOCIALISTA

Cecilio Fernández Bustos, hasta ahora Primer Teniente de Alcalde y portavoz socialista ha decidido renunciar a todos sus cargos y responsabilidades públicas a menos de cinco meses para terminar la legislatura. Los motivos que le han llevado a tomar dicha decisión son según él totalmente personales, y volverá a reintegrarse a su puesto laboral en el propio Ayuntamiento como Director del Gabinete de Desarrollo económico. Cecilio Fernández asegura que su decisión de no volverse a presentar en las próximas elecciones es firme desde hace años y que ha intentado dimitir hace tiempo. Deja eso si, empantanado el Plan de Urbanismo, al ser él la persona encargada de gestionarlo junto a Juan Figueroa que también se incorpora en enero a su puesto en el Patrimonio Nacional, lo que a priori parece que hará imposible su apro-

bación definitiva dentro del plazo previsto. De momento, el siguiente en la lista socialista, Juan Antonio Vega Pantoja, parece que es improbable que asuma el cargo, con lo que sería Jaime Cotera, ex-concejal delegado de turismo y festejos en la anterior legislatura la persona que ocupara el sillón de edil, quedando por decidir quien será el compañero que asuma sus delegaciones.



UAN gran comodidad

halla en el libro la ciencia, qué de secretos profundos hay en él y con qué seguridad descubrimos nuestra tamaña ignorancia sin rubor. El libro es el maestro que nos instruye sin brutalidad, sin gritos ni cólera, sin remuneración. Si nos acercamos a él, jamás lo encontraremos dormido, si le formulamos una cuestión, no nos oculta su idea, si nos equivocamos no nos dirige reproches. ¡Oh libro, tú que posees, sólo, la libertad!

El libro nos encanta cuando la prosperidad nos sonríe, y nos consuela cuando nos amenaza una mala racha, da fuerza a las convicciones humanas y sin él no se pronuncian los juicios más graves.

La ociosidad sin libro es la muerte y la sepultura del hombre vivo. Por ello concluiremos afirmando que el LIBRO y las LETRAS constituyen el NERVIO DE LA VIDA.



LIBRERIA  ARANJUEZ

ABASTOS, 68
ARANJUEZ

EL
PLACER
DE
LEER

ORGANIZADO por la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Aranjuez, esta semana se ha celebrado un debate sobre el proyecto de rehabilitación del Gran Teatro o Coliseo Real Carlos III de Aranjuez, un proyecto presupuestado en casi 700 millones de pesetas y que esta siendo financiado por la CAM y el Ministerio de Obras Públicas al 50%.

El citado edificio, obra del arquitecto francés Jaime Marquet, se construyó en 1767 por orden de Carlos III y funcionó en su época como teatro de corte. La idea actual es recuperarlo como un espacio escénico del siglo XVIII, según sus responsables, al igual que otros teatros históricos europeos y representar en él obras clásicas de siglos anteriores. Para ello se cuenta con una superficie de 4.993 metros cuadrados y el plazo de ejecución prevé que las obras finalicen en 1996 si no sufren ningún retraso más.

El proyecto está siendo realizado por el arquitecto Mariano Bayón, uno de los presentes en el acto de esta semana que a pesar de su largo discurso y su diapositivas fue incapaz de aclarar la principal duda que existe: ¿Cuál será el aforo del teatro?.

En un principio se habló de unos 400 asientos en bancos corridos después se pasó a decir que el aforo tendría unas 550 plazas y que no podía haber más por la estructura antigua del edificio y para conservar ese sabor dieciochesco, algo que al PP no le parece muy lógico ya que tendría muy poca capacidad y haría

poco rentable la sala en caso de que algún empresario privado deseara realizar algún tipo de espectáculo. "Estamos por que el Teatro no es para hacer dinero, pero tampoco para perderlo" dice María Teresa Suárez, miembro de la Comisión de cultura por el PP. Según los organismos responsables, el arquitecto elegido para llevar a cabo este proyecto, Mariano Bayón, es un experto en Jaime Marquet, y a él se le atribuye la rehabilitación de otros teatros históricos como el Coliseo Real de El Escorial, que está funcionando desde hace un par de años y que fue uno de los primeros en ser rehabilitados por la CAM. Uno de los principales problemas con los que Mariano Bayón se ha encontrado es según él la falta de documentación para poderlo recuperar tal y como fue en sus orígenes. La falta de archivos documentales, aunque han recurrido hasta ahora a la documentación del Patrimonio Nacional y también a escritores de la época tales como Álvarez de Quindós o López y Malta "Estamos intentado que personas que conocen algo de esto nos puedan aportar nuevos datos. Queremos que todo este de acuerdo a la documentación que recojamos. Una obra de este tipo es una obra que sigue recogiendo datos mientras dura, hasta el final, tanto por las cosas nuevas que aparezcan en el propio edificio como por los documentos que podamos recoger" afirmó.

Al citado debate, celebrado en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, con una pobre presencia de público -una

DIVISION DE OPINIONES SOBRE EL AFORO DEL TEATRO REAL Gran Teatro

El proyecto de rehabilitación del Real Coliseo Carlos III de Aranjuez, o como popularmente se le conoce, El Gran Teatro, continua envuelto en la polémica tras el comienzo hace varios meses de las obras y después de haber permanecido cerrado más de seis años. El número de localidades, el aforo, es el principal escollo a resolver,

Además de las críticas recibidas por Javier Quintana, experto en estos teatros que considera que esta rehabilitación no refleja para nada el teatro del siglo XVIII, ni su espíritu, ni su formas, ni su estructura. Así, al menos, se puso de manifiesto la pasada semana durante el debate celebrado en el Centro Cultural.

treintena de asistentes- y la presidencia a cargo de el Alcalde, el arquitecto Mariano Bayón, el Director General del Patrimonio Cultural dependiente de la CAM, Miguel Angel Castillo de Oreja -quien por cierto se portó un tanto groseramente con el público crítico- y Juan Figueroa. Llamó la atención la ausencia del Delegado de Cultura, José Luis Moreno, que apareció al final del acto, al parecer debido a que tuvo que acudir a una urgencia de los servicios municipales producida por una rotura en el Canal de las Aves, en una zona en obras.

CRITICAS
Precisamente, uno de los asistentes más críticos con el proyecto de rehabilitación del señor

PRETENDEN RECUPERARLO COMO ESPACIO ESCÉNICO SIMILAR AL DE OTROS TEATROS HISTÓRICOS EUROPEOS, PARA LA REPRESENTACIÓN DE OBRAS DEL XVIII Y XIX. EL PROYECTO ES OBRA DEL ARQUITECTO MARIANO BAYÓN



"Del XVIII sólo va a quedar el escudo en la pared" Javier Quintana, experto en teatros dieciochescos.

Bayón, fue Javier Quintana, un Director de cine y experto en el tema de la rehabilitación de teatros del siglo XVIII, que acudió al acto no solo como acto personal, sino como experto llamado por el PP, y enviado por el propio Patrimonio Nacional.

Javier Quintana lleva tres años estudiando este teatro con el fin de realizar un documental sobre él y no comparte en absoluto el proyecto institucional.

"No estoy de acuerdo ni en la estructura interna, ni externa, ni en el aforo, ni en el decorado, ni en la iluminación...En realidad estamos hablando de dos teatros distintos, yo del de Aranjuez en el siglo XVIII y ellos de una mezcolanza".

El teatro de Aranjuez, fue el primero en ser mandado construir por Carlos III, a un arquitecto francés traído por el Duque de Alba que poco a poco

fue ascendiendo en la corte. Según la documentación que yo tengo, el aforo llegaba a las 800 personas, y era un teatro sencillo, todo de madera, con poca decoración y un tanto incomodo, tenía -según Javier Quintana- dos filas de palcos como dos gradas, que ahora quedarán en una sola, y no tenía los bancos corridos sino en forma de lunetas, con respaldo. "Las pinturas del techo no estaban y ninguna es buena, la iluminación prevista en el proyecto -metálica- no se corresponde con la original que era con velas, el gallinero no tenía postes, las entradas eran distintas, la fachada similar, el telón es del XIX, la entrada por el patio de butaca era por otro lado, no existía ninguna cúpula detrás como la que quieren poner...".

Javier Quintana asegura que es un engaño el decir que se va a rehabilitar como un teatro del XVIII, cuando apenas si se va a respetar nada del original. Sobre la recuperación del teatro de El Escorial a cargo del mismo arquitecto, afirma "En vez del XVIII es del XIX -más coquetos, barrocos, como bomboneras, mucho rojo y dorado-. Si dicen que quieren teatros del XVIII, que los respeten, y si no que no lo digan. Del XVIII solo va a quedar el escudo en la pared".

M.S.

Los Populares, en desacuerdo

Desde que el Grupo Popular tuvo conocimiento del proyecto de rehabilitación del Teatro Real, discrepó fundamentalmente con el aforo que preveía el citado proyecto.

Si la proyección de Aranjuez se basa, sobre todo, en la cultura y el turismo, es evidente la importancia que para todo el pueblo tiene la rehabilitación de su Teatro.

En nuestra opinión, estas obras debería haber empezado antes, mucho antes. Seis años con el edificio cerrado y en constante deterioro dan la sensación de que este tema no ha merecido mucha atención para el equipo de gobierno.

Existe documentación que nos hace pensar que la capacidad de este teatro debía estar alrededor de las 700 personas. Esto, a finales del siglo XVIII, cuando la población de Aranjuez no llegaba a las 3.000 personas. Por supuesto, este número nada tiene que ver con la población que se reunía aquí durante las Jornadas, en las que se ofrecían representaciones teatrales.

Si el proyecto de rehabilitación, del que es autor el Sr.



Bayón, y como él mismo nos dijo, en la charla-coloquio del pasado día 16, no es un proyecto cerrado, sino que admite cualquier sugerencia o apunte que, a su criterio, pueda ser tenido en consideración, queremos hacer hincapié en la importancia que para nuestro grupo, así como para buena parte del pueblo de Aranjuez, tiene el aforo. Así se lo expresaron al Sr. Bayón en la antedicha charla-coloquio. Y no nos olvidemos que, si el proyecto de rehabilitación es del prestigioso arquitecto D. Mariano Bayón, el Teatro es del pueblo.

Maria Teresa Suarez, concejala del PP en el Ayuntamiento de Aranjuez

INFORMATICA Y SISTEMAS

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ- Tel. 91- 892 22 90 - Fax 91- 892 26 78



Distribuidor Oficial
MoviLine

Su servicio de Telefonía Móvil

NEC SONY

MOTOROLA

NOKIA ERICSSON

ELIJA SU TELÉFONO
Y LE DAMOS LINEA EN 45 MINUTOS
Tenemos Todas las Marcas
y Toda Clase de Accesorios



TODO EN INFORMATICA

PROGRAMACION ESTANDAR Y A MEDIDA

SERVICIO TECNICO OFICIAL

ENSEÑANZA ...

... A GRUPOS ...

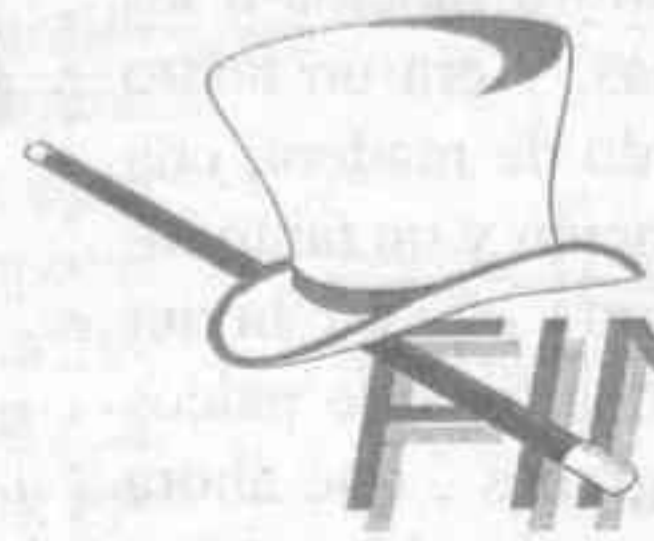
... Y A EMPRESAS

CONSULTE
NUESTRA
OFERTA
NAVIDEÑA



Por solidaridad
con este Pueblo
del Tercer
Mundo,

Diseño: MaxFoto



Gran Fiesta
FIN DE AÑO
BARRA LIBRE Y COTILLÓN
PRO-MISIÓN TEOFILANDIA-BRASIL

**ven con nosotros
a la Fiesta más
"sonada" del año.**

NO LA OLVIDARÁS !!!

Lugar:
Restaurante 
"El Rana Verde"
00,30 h. 31 Dic. 1994

Los beneficios que se obtengan de este acto benéfico se enviarán íntegros a la Misión de Javier Pedraza(BRASIL)

ARRABALES MOTOR

CONCESIONARIO

FIAT

PARA ARANJUEZ Y COMARCA

Les desea Felices Fiestas

FIAT

**ARRABALES
motor, S.L.**

MAR CHICO, 31 Tel. (91) 891 11 77 — ARANJUEZ

Votaron en referendum el pasado martes

AGFA GEVAERT IRA A LA HUELGA

Desacuerdo con la Dirección por el tema del convenio

La filial de la multinacional Agfa Gevaert (Mafe) de Aranjuez ha votado esta semana ir a la huelga en protesta contra el convenio colectivo que la Dirección quiere imponer y con el que están en desacuerdo en varios puntos como la subida salarial o la movilidad funcional. La decisión fue tomada en referendum el pasado martes con el 53% de los votos a favor de esta medida que se llevará a cabo tras las Navidades.

Según los datos aportados a EL ESPEJO por un miembro del Comité de Empresa, concretamente el representante de CCOO Faustino Vega, los resultados del citado referendum, realizado en la mañana del martes día 20 de diciembre, de un censo de 191 trabajadores votaron 178. El resultado que salió fue de un 53% de los votos a favor de las movilizaciones y paros contra el convenio, un 40% en contra de estas huelgas y a favor de la aprobación del convenio y un 6% de votos en blanco. "Las condiciones que nos plantea este año la empresa es un mundo al revés. Es ella la que hace las reivindicaciones" dice Faustino Vega.

PUNTOS EN DESACUERDO.

Entre los puntos de desacuerdo que han motivado el voto a favor de las movilizaciones están los siguientes, según denuncia el Comité de Empresa:

-Subida salarial por debajo del IPC, en concreto del 2,5 sobre las retribuciones de 1993.

- Movilidad funcional: la empresa quiere que se aplique la actual reforma laboral que prevee cualquier tipo de movilidad dentro del mismo centro para los trabajadores, medida contraria a un acuerdo que sobre este tema existía por convenio.

- Indemnizaciones por incapacidad laboral: La Dirección, que hasta ahora ha venido pagando a los trabajadores incapacitados de su propio bolsillo quiere que ahora se les pague de un fondo

que estos tiene de retenciones sociales, con lo que perderían dinero.

- Reducción de horas sindicales: la Dirección desea que las horas de que disponen los representantes sindicales sean inferiores a las que disfrutaban actualmente, medida contra la que se oponen todos ellos.

AÑO NUEVO

A primero de año sería cuando los trabajadores llevarían a cabo los paros y movilizaciones, después de pasadas estas fechas navideñas, dado que la empresa deja de funcionar estos días, desde el próximo día 23 de diciembre hasta pasados Reyes. Aún de todas formas es posible llegar a un acuerdo con la Dirección si "esta decide continuar dialogando y no se cierra en banda" dicen los sindicatos, que están dispuestos a utilizar estos días para continuar negociando.

Se da la circunstancia de que estas medidas que la Dirección quiere imponer no se han impuesto en los otros dos centros que esta multinacional tiene en España, concretamente en Madrid y Barcelona. "En esos centros cerraron el convenio a mediados de año y con una subida salarial del 3,5 y sin que les cambiaran o modificaran las cosas obtenidas en el anterior convenio. No lo entendemos, parece que seamos nosotros la oveja negra". De todas formas no creen que la empresa este en peligro ya que este año la producción ha sido mayor y hay menos personal.

Mercedes Santos.



EL FRACASO ESCOLAR (I)

Por LUIS ANDRÉS SANTOS DEL VALLE. (Psicólogo)

CUANDO nos referimos al fracaso escolar, hablamos del desfase negativo entre la capacidad real del niño y su rendimiento en las asignaturas escolares. En amplio sentido, fracasa todo alumno cuyo rendimiento se encuentra por debajo de sus aptitudes. Normalmente se valora la existencia de fracaso escolar desde una perspectiva pedagógica, de forma que aquellos escolares que no alcanzan los objetivos mínimos del currículum, evaluados mediante las calificaciones escolares, son diagnosticados como presuntos casos de fracaso escolar.

No obstante, habría que distinguir entre rendimiento suficiente y rendimiento satisfactorio. El rendimiento suficiente es una medida de la aptitud pedagógica evaluada mediante las calificaciones escolares. Este es el caso del niño/a que obtiene la promoción en todas las materias que componen el currículum. Pero cuando se toma como punto de referencia la capacidad intelectual del niño/a podemos hablar de rendimiento satisfactorio. El rendimiento suficiente está en función de los conocimientos escolares adquiridos por el niño/a. En cambio, el rendimiento satisfactorio está en función de las capacidades intelectuales y de el mejor o peor aprovechamiento que de ellas realice.

En la mayoría de las ocasiones, el motivo de consulta por fracaso escolar se da en cuadros de rendimiento escolar insuficiente. Mucho más infrecuente es el caso del niño/a que es llevado a consulta por presentar un rendimiento escolar normal, pero que está por debajo de las expectativas de sus capacidades. En la práctica clínica observo que este tipo de consulta prácticamente sólo se da en estamentos socioculturales aventajados o de padres excepcionalmente ansiosos.

He diferenciado entre rendimiento suficiente y rendimiento satisfactorio. Del mismo modo podemos referirnos a otra característica del fracaso escolar en función del momento de aparición del mismo. Cuando se da un rendimiento escolar insuficiente desde los inicios de la escolaridad, y éste tiende a persistir (si no se emplean técnicas

correctivas) durante toda la escolaridad, hemos de hablar de Fracaso Escolar Primario. Por el contrario, existe un Fracaso Escolar Secundario, que es el que afecta al niño/a que tiene normalmente un rendimiento suficiente, pero que en cualquier fase de la escolaridad empieza a fracasar en los estudios. Este tipo de fracaso se encuentra asociado a dificultades emocionales y suele presentar su aparición en los cursos de EGB (hoy, Educación Primaria y primer ciclo de Secundaria) o durante el BUP (hoy, Educación Secundaria, segundo ciclo) o la FP. Por otro lado, el fracaso escolar primario suele corresponder a dificultades madurativas del Sistema Nervioso.

También se puede hablar de fracaso escolar en función de la duración. Hay un tipo de fracaso inmediato o a corto plazo, que consiste en el rendimiento insuficiente en una o varias materias de los programas escolares. Cuando el desfase pedagógico se acentúa y el niño tiene que repetir algún curso nos referimos a un fracaso escolar a medio plazo. Cuando el niño abandona los estudios o es incapaz de lograr la promoción al final del ciclo de estudios, podemos hablar de un fracaso a largo plazo. Conviene aquí distinguir entre retraso escolar y fracaso escolar. Por retraso escolar entendemos la pérdida de alguno o varios cursos escolares por parte del niño en relación a su grupo de edad, independientemente del cual sea la causa o causas que producen este retraso. Muchos niños con fracaso escolar presenta retraso pedagógico, pero no todos los niños con retraso pedagógico pertenecen al grupo del fracaso escolar en sentido estricto. Un ejemplo lo tenemos en el niño con una leve deficiencia intelectual que acude a escolaridad normal y repite uno o varios cursos para compensar el desfase entre las exigencias pedagógicas y sus limitaciones de rendimiento intelectual. Este tipo de niños intelectualmente "límites" no pertenece en sentido estricto a un cuadro de fracaso escolar, puesto que no reúne la primera de las condiciones básicas para tal diagnóstico: la capacidad intelectual dentro de los límites normales.

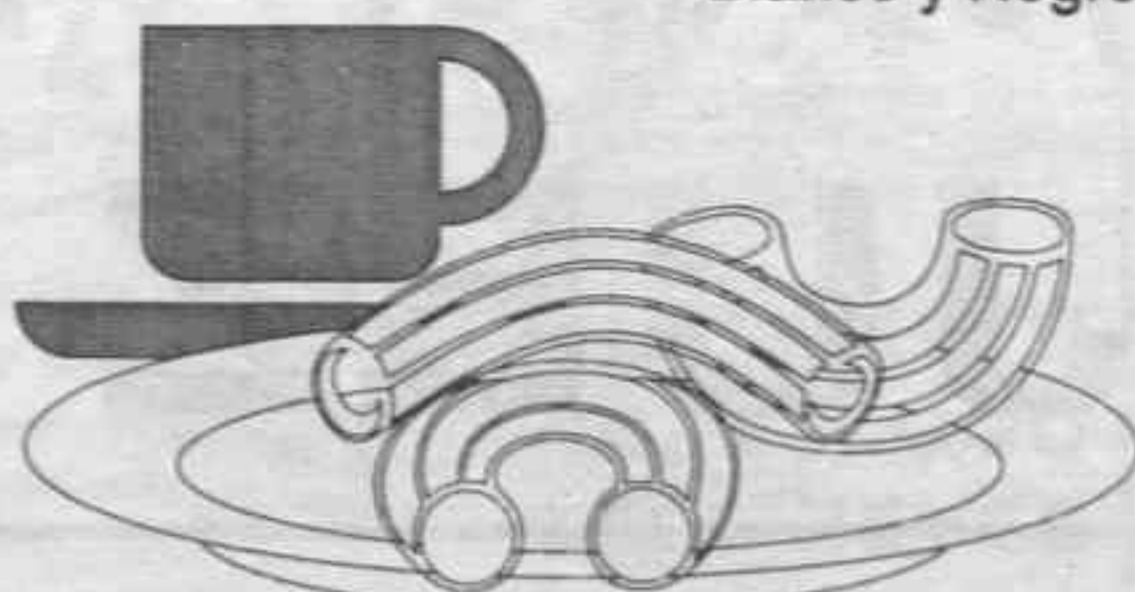
CAFETERIA APARICIO



C/. Cuarteles, 2
Tel. 892 13 16
ARANJUEZ

ESPECIALIDAD: DESAYUNOS CON CHURROS

Granizados de Naranja natural
Horchata Leche
Limón
Blanco y Negro



LUIS ANDRÉS SANTOS DEL VALLE PSICOLOGO

Diagnóstico - Asesoramiento - Recuperación
Niños . Jóvenes - Adultos
Problemas de conducta. Ansiedad. Estrés. Dislexias.
Fracaso escolar. Técnicas de estudios.
Mejora de la inteligencia. LOGOPEDIA.

Consulta: EUROCLINIC C/. Capitán, 61 - 1º izq. portal 4
- Tel. 892 52 46 - 44 35 28300 ARANJUEZ

O días la ciudad
pero no puedes
vivir sin ella.
¿Y ahora qué?



**AHORA
Tú.**

AHORA Terrano.

Sabíamos que algún día necesitarías la máxima potencia, sin renunciar a la comodidad. La aventura, sin abandonar el lujo. La seguridad, sin sacrificar el estilo. Por eso, el Terrano II



cuenta con 124 CV, inyección multipunto y dirección asistida y una amplia gama, que incluye una versión turbodiesel. Ahora puedes disfrutar de un "Terrano II desde 2.650.000 ptas." y obtener hasta 100.000 ptas. más por tu viejo vehículo Nissan. Ven a tu concesionario Nissan.

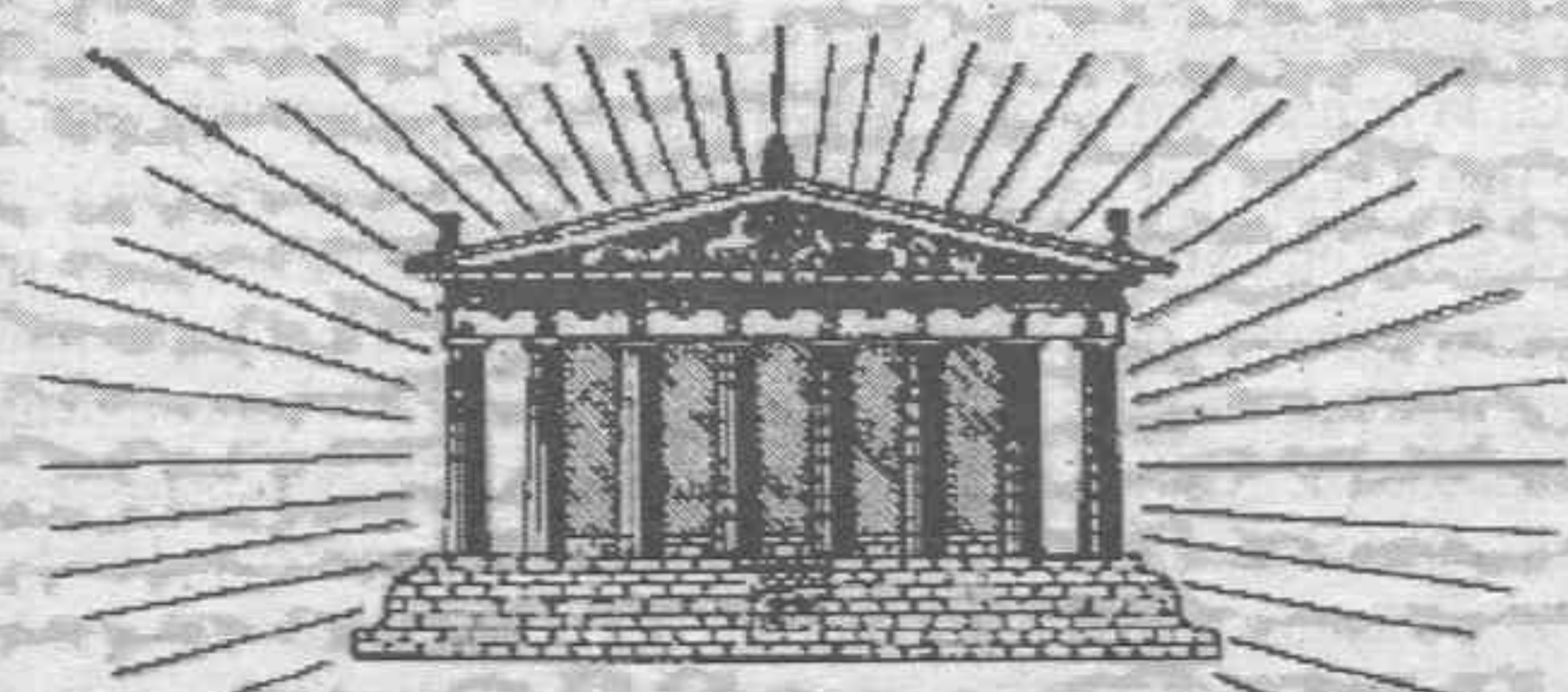


AHORA
Nissan

*PVP recomendado (IVA impuesto de matriculación y transporte incluido en Península y Baleares. Oferta válida para vehículos en stock. Promoción no acumulable con otras existentes.

AUTOMOCION DIAZ

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN PARA ARANJUEZ Y COMARCA
ARANJUEZ: CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS.: 891 31 40 - 891 32 40.
VALDEMORO: Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL.: 895 58 41



VERTICE DE SEGUROS, S.A.

"MULTIRRIESGO DEL HOGAR"

VERTICE

ASISTENCIA MUNDIAL
Entierros- Traslados-Incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS

Calle Almíbar, 175

Tel. (91) 891 02 01

Fax 891 09 07

ARANJUEZ

FUTBOL. 2ª DIVISION «B» G.P.O.I. Jornada 17ª

Debut de José Antonio Fernández

*El oficio, la experiencia, las grandes individualidades de los canarios y la ayuda arbitral fueron determinantes para lograr la victoria.

*El Aranjuez C.F. despide el año 94 sin conocer la victoria en el Municipal de Deportes.

ARANJUEZ C.F.: 0
UD. LAS PALMAS: 5

Alineaciones.

Aranjuez C.F.- Parra, Edu, Angelín, Pepín, Totó, Pacheco, Sergio, Alejandro, Vallejo, Domínguez y Espinar.

Cambios: De las Heras sustituyó a Edu.

U.D. Las Palmas.- Manolo, Fleden, Alexis, Luis Delgado, Victor, Asier, Paquito, Edu García, Sarriguarte, Verona y Eduardo.

Cambios: Miguel Angel y Robaina sustituyeron a Eduardo y Sarriguarte respectivamente.

ARBITRO: Ruiz Campo (Cast.León). Mal. Perjudicó notablemente al Aranjuez al no señalar con penalty un claro derribo sobre Dominguez y concedió el segundo gol canario en clara situación de fuera de juego.

Amonestó a los locales Totó, Pacheco y Sergio y por parte visitante Fleden, Edu García, Eduardo, Luis Delgado y Miguel Angel.

GOLES:

0-1 Mto.9: Balón enviado al área ribereña desde el lado derecho; despiste defensivo que es aprovechado por Verona para, en el segundo palo, conseguir batir a Parra.

0-2 Mto.37: Sarriguarte en cla-

ra situación de fuera de juego se planta ante Parra y consigue batirle.

0-3 Mto.59: Aprovechándose de un pase en profundidad, eludiendo la línea defensiva ribereña, Eduardo se presenta sólo ante Parra y en su salida, por bajo, consigue batirle.

0-4 Mto.63: Balón robado a la defensa ribereña que llega a Eduardo. Este elude a Pacheco y por bajo marca.

0-5 Mto.75: Centro pasado desde el lado derecho que es aprovechado por Robaina para, de perfecto testarazo, conseguir marcar.

No se cumplió el dicho de "entrenador nuevo...". Y la verdad es que era complicado que fuese así, ya que en esta ocasión el rival del Aranjuez C.F. era todo un histórico, un equipo de los grandes venido a menos: La U.D. Las Palmas.

Un equipo con un potencial superior al equipo ribereño, y que demostró quizás ser el mejor equipo de este grupo.

La calidad y el oficio de los jugadores de Paco Castellano fue suficiente para desde los primeros instantes del partido encauzar el mismo poniéndose rápidamente por delante en el marcador.

Si a esto añadimos la "ayuda" arbitral en unos momentos en

los que el Aranjuez trató de tu a tu a los canarios, inclusive en algunos minutos demostrando su superioridad; más bien poco podría haber logrado el equipo del debutante José Antonio Fernández.

Tras esos minutos de control y dominio del Aranjuez C.F. (minuto 18 al 37) los canarios se hicieron dueños del partido, aguantaron los intentos ofensivos de los rojillos; y en rápidas jugadas de calidad y saliendo a la contra sentenciaron definitivamente.

Al final, victoria justa aunque excesiva para la UD. Las Palmas, ante un rival que despide el año 1994 sin poder haber brindado a su afición ni una sola victoria en el Municipal de Deportes.

Ahora con el paréntesis navideño, es de esperar y desear que en la reanudación; ya en 1995, los resultados cambien y de una vez por todas el Aranjuez C.F. ocupe el lugar que verdaderamente le corresponde. La tarea y el trabajo para lograrlo corresponde a la propia plantilla y al duo técnico formado por José A° Fernández y Tomás Fernández. Suerte.

Julio Montero



Antonio Belmonte, Miguel Angel Garzón, A. García Chaín, Enrique M. Lalo

ANCORA DE PLATA

para Antonio García Chaín y Miguel Angel Garzón.

Una vez más, una nueva edición, la AD.ANCORA entregaba en el transcurso de una cena que se celebraba el pasado Sábado 17 de Diciembre el galardón ya instaurado hace algún tiempo por esta entidad ribereña.

A la larga lista de galardonados entre los que se encuentran, entre otros; D.Eduardo García, Alcalde de Aranjuez; D. Jesús Gil; José Miguel González «Michel», Jorge Valdano, Paco Buyo o nuestros ribereños Pepín y Juan Luis Mora. Se sumaban en esta ocasión dos personas conocidas en ámbitos distintos; de un lado Antonio García Chaín, ribereño que presta sus servicios en el Centro Médico del Real Madrid ejerciendo sus funciones

de fisioterapeuta y por otro lado, un joven actor galardonado en nuestra localidad ya con otros premios: Miguel Angel Garzón, conocido popularmente por el personaje de «QUIQUE» que desempeña en la serie de Antena 3 TV. Farmacia de Guardia.

El acto contó con la asistencia de gran número de simpatizantes, jugadores y familiares de los integrantes de la Ad.Ancora que acompañaron a los galardonados y premiaron con sus aplausos las intervenciones y entrega del galardón por parte de Antonio Belmonte y Enrique Moreno a los mencionados Antonio G° Chaín y Miguel A. Garzón.

Julio Montero

FOTO VIDEO ORTIZ

LOS REPORTAJES DE BODA MAS ORIGINALES

C/. FOSO, 144 TEL. 892 55 63 891 66 92

juguetos

EL REY DE LOS PRECIOS

TADEO-1 TADEO-2

DEPORTES-JUGUETES-CALZADO

C/. Almíbar, 46 y 65
Tel. 891 02 87
892 44 62
ARANJUEZ

VEN A POR TU CATÁLOGO DE REYES

HORMA VISION
C/. de la Rosa, 50 ☎ 891 24 34
ARANJUEZ

EUROLASER
CARRERA DE ANDALUCIA, 58 y 61
Teléfs. 892 04 96 - 892 02 56
ARANJUEZ

TIEN 21

Amueblamos su Cocina en de menos de 10 días

Por sólo

9.893

ptas. mes

PLAZOS HASTA 48 MESES

sin entrada



Placa en mano el ganador de la Orden de Mérito, Antonio Suarez, rodeado de la directiva del Club de Golf de Aranjuez. El resto de jugadores que completaron las diez primeras plazas fueron: José Vera, Oscar Izquierdo, E. Del Castillo, Fernando Monzón, Juan A. Orriols, Juan José Muñoz, Eduardo Castro, Avelino Vela y Paulino Marcos.

Los Golfistas tienen la mosca tras la oreja

El Club de Golf Aranjuez tiene entre sus sueños más recurrentes el de poder construir un auténtico campo para la práctica de este deporte en Aranjuez. Muchas están siendo las gestiones y muchos los esfuerzos, aunque no parece que se esté obteniendo demasiado fruto. Esto ha hecho que el propio presidente del Club declarara en los micrófonos de la Cadena SER, el pasado jueves, que el ayuntamiento no parece tener interés alguno en facilitarles los trámites para sacar la obra del campo adelante. Incluso pusieron de manifiesto el interés de algún edil, como Sánchez

Martín, en proyectar un hotel junto al mismo. Ellos insisten que solamente quieren dieciocho hoyos. No obstante, en la cena del Club, el sábado 17, los socios parecían optimistas ante la posibilidad que su proyecto obtenga próximamente el visto bueno del pleno municipal. Algo que no ha podido ser confirmado por EL ESPEJO, por lo que bien pudiera ser una maniobra de distracción más motivada por el escaso interés que algunos políticos vienen demostrando ante el asunto del Campo de Golf.

XI FRESI- ESPARRAGO.

Una año más; y van once, desde el día 23 y hasta el día 6 de Enero las instalaciones del Pabellón Municipal, Pabellón y Campos de Fútbol del Colegio A. Santiago se erigen en instalaciones deportivas protagonistas al acoger a más de 1600 jóvenes participantes que en modalidades deportivas que pasan por el Baloncesto, el Balonmano, Hockey Patines, Fútbol Sala y Fútbol-7 entre otras, se dan cita

para tomar parte durante estas fiestas navideñas en el ya tradicional y habitual por estas fechas Torneo Fresi-Esparrago. Una nueva edición organizada por los miembros de las delegaciones zonales de las Federaciones Madrileñas de Fútbol y Fútbol Sala y que cuenta con la colaboración de la Concejalía de Deportes del Ayuntamiento y la participación de los Delegados de Deportes de los Colegio participantes.

Julio Montero

Carrera Popular Villa de Aranjuez

Juan Torres vencedor

Con una participación cercana a los 1.200 corredores se celebró el pasado domingo día 18 la XI edición de la conocida POPULAR ribereña, organizada por el Club de Piragüismo Ayuntamiento, con el patrocinio de Ilmo Ayuntamiento. En la prueba de los 10k. de los que en su mayoría transcurren por el jardín del príncipe, venció un año más Juan Torres y van 6. En segunda posición entró el campeón de España de maratón Jesús de Grado, el tercero un marroquí, el cuarto Fco. Pastor y el quinto Juan Antonio García Tineo -vencedor en la Maratón Popular de Madrid 88-. Es obligado mencionar que el ganador de la prueba corría a las diez de la mañana en Toledo, quedando en segunda posición, batiendo el record de la prueba con un tiempo de 29.52 en los 10 km.

CLASIFICACIONES
Hasta ocho años niños (600 m)
 1º Omar Ursula
 2º Fernando Martínez
 3º José España
Hasta ocho años niñas (600)
 1º Seila Almeida
 2º Paula Lindo
 3º Gema María
9/10 años niños (800 m)
 1º Fco Bachiller
 2º Carlos Bermejo
 3º Ernesto Peña
9/10 años niñas (800)
 1º Victoria Peña
 2º Cristina Gallardo
 3º Mª Carmen Cuenca
11/12 años niños (1600)
 1º José Mª Márquez
 2º Guillermo Ruiz
 3º David Solís
11/12 años niñas (1600)
 1º Eva Guzmán
 2º Tania Labrador
 3º Rosa Parla
13/14 años niños (2400)
 1º Marcos García
 2º Juan Martínez
 3º Javier Lara
13/14 años niñas (2400)
 1º Yésica López
 2º Mónica Elo
 3º Erica Sánchez

Tenis

17-18 de Diciembre

GRUPO I

José Manuel Tellado a Roberto Molina, 7-5, 6-4; José Luis Chocano a José Luis Carrero, 6-4, 7-6; Francisco José García a Jesús Cardiel, WO; Julio del Cerro a Félix de los Angeles, 6-1, 4-6, 6-1

VETERANOS

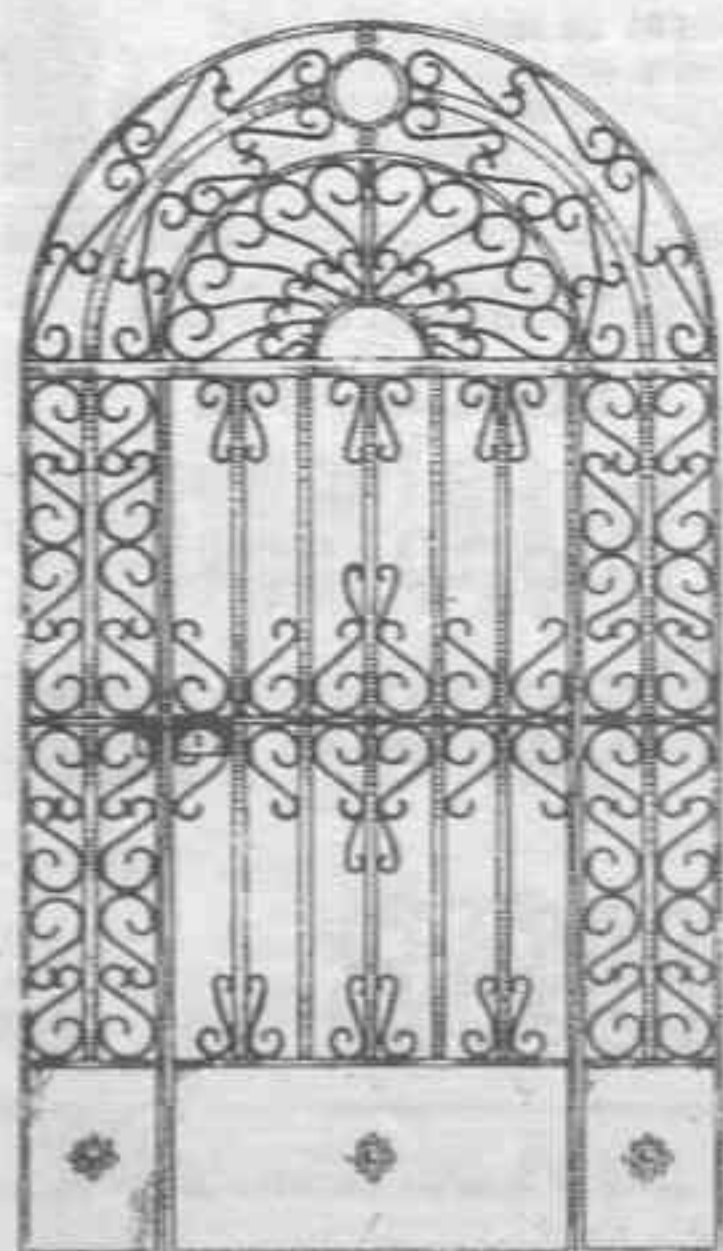
Juan Serrano a Luis Prieto, 6-3, 6-3; Antonio Prieto a Manuel Tajuelo, 6-1, 6-3; Pedro Sánchez a Francisco Ramos, 6-4, 6-0; Pedro Sánchez a Tomás García, 6-4, 6-1
 Alfredo López a Eloy Figueruelo, 6-4, 6-4

GRUPO IIA

Alain Cazanave a Luis Diezma, 2-6, 6-1, 7-6; Sebastián Vicente a Juan Bravo, 6-0, 7-5; Juan Bravo a Juan Carlos Gómez, 4-6, 6-3, 6-3; Miguel Gutiérrez a Jesús de Aragón, 6-1, 4-6, 6-2; Javier Sánchez-Largo a Juan Sánchez-Gabriel, 6-3, 6-7, 7-6; Ignacio Martínez a Sebastián Vicente, 7-5, 6-4; Juan Sánchez-Gabriel a Julio Sacristán, 6-4, 4-6, 7-5; Francisco Nau a Javier Sánchez-Largo, 6-0, 6-4; Carlos Fernández C. a Marisa Cañizares, 6-0, 6-0

SE VENDE LOCAL
nuevo de 86 m, muy céntrico
SE VENDE LOCAL
de 16 m muy céntrico
ideal para almacén
Tel. 891 05 64

CERRAJERIA DIAZ-PAVON



**REJAS
 ARTISTICAS
 CALEFACCION**

Taller: Joaquín Rodrigo, 28 - Tel. 891 02 55
 28300 ARANJUEZ



LA MEJOR FIRMA
 ITALIANA EN
 ARANJUEZ
"LA CRAVATTA"

Artículos
 Foulards
 Pajaritas
 Pañuelos Bufandas
 Todo ello en seda natural con más
 de 12.000 diseños diferentes.
 Producción Propia.

C/. San Antonio, 62 Tel. 891 80 72



Vehículos Recién Revisados

AUTOMOCION JARAMA, S.L.



Renault Express GTL	40.000 km.	540.000
Range Rover 2.5 TD	año 90	2.300.000
Peugeot 405 SRi aut.	año 90	800.000
AX GT	año 89	490.000

Citroën BX	4 años	500.000
Seat Málaga CLX	54000 km.	425.000

Le Financiamos la totalidad de su coche
Exposición y venta: C/ Andalucía, 27 - Tel. 892 37 28

SU VIDA CAMBIARA PARA SIEMPRE.



Disfrutar más del tiempo libre. Compartir eso eligen un todo terreno como el emociones en familia. Es el modo de DISCOVERY. Un 4x4 con un interior entender la vida de la gente DISCOVERY. Por incomparable, en versiones de 3 ó 5 puertas.



DISCOVERY

HAY GENTE. Y HAY GENTE DISCOVERY

AUTOMOCION JARAMA

Exposición y Ventas: C/ Andalucía, 27 - Tel. 892 37 28
Repuestos y Talleres: C/ Mar Chico, Nave 2 - Tel. 891 85 94



Garaje Infantas, S.A. Ctra. Andalucía, km.44
Tel. 891 06 41 - 891 32 36 - 891 25 40

VEHICULOS SEMIESTRENO PROCEDENTES DE EJECUTIVOS, AÑO 1993 CON 1 AÑO DE GARANTIA

XANTIA 1.8 iX	M-PX 2.500.000 pta	AX 14 TGS A/A	M-NL 870.000 pta
ZX 1.9 D	M-PY 2.100.000 pta	AX 14 d FIRRIS 5P	M-PY 1.325.000 pta

... Y ADEMAS

ALFA 33 1.7 QV	M-IC 525.000 pta	ESCORT 1.6	M-JX 580.000 pta
ALFA SPRINT QV 1.7 EXTRAS	GU-D 425.000 pta	IBIZA 1.2	M-JY 380.000 pta
ALFA 33 16v EXTRAS	M-LV 790.000 pta	RONDA FURGONETA	M-HK 375.000 pta
MEHARI "DE CAPRICHIO"	M-BV 400.000 pta	PANDA	M-GG 150.000 pta
AX TRE	TO-J 400.000 pta	MALAGA 1.5 CLX	0-AH 300.000 pta
AX 11 TRE	TO-M 450.000 pta	MALAGA	TO-N 450.000 pta
BX 19 GTS	M-KM 790.000 pta	MARBELLA	M-IJ 280.000 pta
BX 16 TRS	M-GD 375.000 pta	RONDA 1.5	M-GC 280.000 pta
BX 16 TRS	M-IB 375.000 pta	CORSA SWING	M-PV 1.225.000 pta
BX 16 RS	SE-AX 435.000 pta	KADETT 1.6	M-HB 525.000 pta
BX 14	M-HH 350.000 pta	KADETT 1.6	M-HL 525.000 pta
C15 D	TO-K 600.000 pta	KADETT GSI	M-IK 850.000 pta
C-25 GV	TO-T 1.450.000 pta	KADETT 5P 1.8	M-LU 850.000 pta
205 GR	TO-I 350.000 pta	REKORD 2.2	M-HF 550.000 pta
205 GTI	M-LV 900.000 pta	OMEGA CARAVAN "KM0"	M-PT 3.590.000 pta
205 GTX	M-KD 575.000 pta	CALIBRA 2.0	M-LS 1.700.000 pta
205 GTX	M-HP 435.000 pta	KADETT VAN 1.7 D	M-HL 525.000 pta
205 RALLYE	M-JT 625.000 pta	KADETT	M-LL 725.000 pta
309 GLD	M-LK 800.000 pta	VOLKSWAGEN GOLF GTI A/A	J-M 1.100.000 pta
309 GR	M-IV 525.000 pta	GOLF GTD	M-KV 1.200.000 pta
205 TROPHY A.A.	M-NS 950.000 pta	ESCARABAJO 1.3	M-BB 725.000 pta
R-9 TSE	TO-H 200.000 pta	POLO 1.0	M-GL 250.000 pta
R19 TSE	TO-L 775.000 pta	POLO COUPE 1.3	M-JG 450.000 pta
R-19 GTL	TO-P 800.000 pta	HYUNDAI SONATA 3.0 v6 FULL EQUIPM-OY	2.600.000 pta
R21 TXE	TO-J 750.000 pta	MERCEDES DE COLECCION AÑO 67 250 SEC FULL EQUIP	1.300.000 pta.
R-21 TSE A/A	M-LX 1.225.000 pta	FIAT REGATA 70s	M-IN 350.000 pta
RENAULT EXPRESS 1.4	TO-P 500.000 pta	MITSUBISHI COLT 1.8 GTI	TF-AN 1.500.000 pta
ESCORT 1.4	M-IW 525.000 pta	NIVA IKRA	M-ON 950.000 pta
ESCORT 1.6	M-KP 630.000 pta		
ESCORT 1.6	TO-K 450.000 pta		
ORION 1.6	TO-M 640.000 pta		
FIESTA 1.4 CLX	M-KT 600.000 pta		



ARRABALES motor, S.L.
Mar Chico, 31 a 100 mts
Parquede Bomberos
Tel. 891 11 77

Tipo 1900D A/A, llantas, dire. asis., extras, airbag M-PN 1.750.000

Tempra 180 I.E TO-4736-O 1.100.000 pta.

Fiat Tempra 1.6 M-LL 975.000

Tempra 1.4 ie M-OF 1.150.000

Fiat Uno 1000 M-ON 725.000

R11 Diesel M-GS 375.000



ALGAUTO, S.L.
C/ Infantas, 11
Tel. 892 45 22

Seat Málaga 1.5 M-9742-GX 325.000

PISOS ALQUILERES.

Se alquila estudio (1 dormitorio), C/ Infantas. Aranjuez. Calefacción y agua caliente, mucha luz. Tel. 892 36 32

Se alquila apartamento, (2 dormitorios). Aranjuez calefacción y agua caliente central. Mañanas. Tel. 891 03 52

Se alquila piso. C/. Abastos, 121, calefacción y agua caliente central, 135 m2. 75.000 pta/mes.

Se alquila piso en C/. San Isidro, 2. Calefacción y agua caliente central, comunidad incluida. 55.000 pta/mes.

Se alquila piso, 3 dormitorios, 2 terrazas, calefacción. C/. Magnolias, junto al Instituto. Tel. 892 13 91 - 73 02 54.

Aranjuez. Alquiler casa de 40 m2, cocina amueblada, baño 1 dormitorio y salón amueblado. Teléfono, ideal para 1 ó 2 personas. 46.000 pta/mes. 741 26 78. Preguntar por Carlos.

Se alquila o vende piso en Madrid, económico, junto parada metro "Marqués de Vadillo", 2 habitaciones, salón, cocina y baño, amueblado completo. Información y visitas tel. 527 14 50.

Se alquila apartamento céntrico a estrenar 891 63 04.

Busco piso en Alquiler en Valdemoro, máximo 2 habitaciones, amueblado. Urge, tel. 651 6477. Preguntar por Mónica

Se alquila piso bajo, Glorieta, 9. 40.000 pta/mes. Tel. 891 65 46.

PISOS. VENTA

Aranjuez. Vendo piso. 3 habitaciones, salón, cocina amueblada, baño, 100m2. Tel. 891 29 26.

Valdemoro. Se vende Piso 3 dormitorios, cocina, salón amueblado, patio, 90 m2. 8.500.000 pta. Tel. 895 41 65.

Aranjuez. Se vende piso en C/ Valdemarín, bajo. Acumuladores de calor. Precio a convenir. Tel. 891.77.27.

Vendo piso en la mejor zona de

Valdemoro, 3 dormitorios, calefacción, Aire Acondicionado, cocina amueblada. Recién reformado. Precio 9.000.000 Tel. 895 57 98

Vendo apartamento en Tavernes de Valldigna (Valencia). Amueblado, a 10 m. de la playa. 8.300.000 pta. Tel. 464 00 01.

Ciempozuelos. Vendo piso cerca de la estación, calefacción, piscina... 10.000.000 pta. Tel. 891 25 66.

Valdemoro. Vendo Piso nuevo, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual de propano. 9.000.000. tel. 895 47 17.

Se vende piso de 3 dormitorios, 2 terrazas, calefacción, trastero, garaje. C/. Magnolias. Tel. 873 02 54 - 892 13 91

Aranjuez, se vende piso con calefacción y aire acondicionado, parquet, totalmente reformado. Tel. 892 54 93.

Vendo piso 4 dormitorios en Cooperativa Teresa de Avila. Tel. 891 39 19.

Se alquila o se vende piso amueblado, 3 dormitorios, salón, cocina, cuarto baño, céntrico. 891 35 09.

Se vende piso C/. Foso, bajo, 80 m2 3 dormitorios, parquet, 2 terrazas de 25 m2, 8.000.000 pta. Tel. 891 16 40 - 16 41

Aranjuez, se vende piso en el pinar, 100m2 a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados vestidos, trastero y garaje 8.000.000 más 6.000.000 de hipoteca. tel. 466 71 60, Angel Martínez.

Valdemoro. Se vende apartamento, lujo, piscina, totalmente nuevo, 50 m2, un dormitorio. Tel. 808 13 98. 7.850.000. Llamar noches.

CHALETES. VENTA - ALQUILER

Se vende chalet a 10 minutos de Aranjuez. En urbanización «Balcón el Tajo». Salón, chimenea, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina con terraza, barbacoa, merenderos, leñera y trasteros,

grupo eléctrico. Parcela y arboleda frutal vallada de 1.000m2. Piscina. 12.850.000 pta. Tel. 699.40.54.

Chalet Mirador de Aranjuez, 133,55 m2, parcela de 500 m2, buenas calidades, tres dormitorios, soportal, terraza con pérgola, ajardinado, dos cuartos de baño y cocina. Información en C/. Infantas, 12 Tel. 892 36 32. Muy económico. Facilidades de pago

Ontígola. Se vende chalet en Residencial Ontígola, C/ Australia 3. Hecho a

Chalets desde 120 m2 y 800m2 de parcela, desde 10.800.000 pta., facilidades hasta 20 años. Tel. 870 34 91

capricho. Trastero, 2 porches, parcela arbolada, a ajardinada de 300m2. Calefacción. Gasóleo. Teléfono, puertas blindadas. Terminado y amueblado. Interesados en ver el chalet: Sábados tarde y Domingos mañana. 13.900.000 pta. Tel. 552.86.88. (Fernando).

Chalet en el Mirador de Aranjuez. 221 m construidos y 500 m de parcela. Calidades: mármol, parquet, calefacción individual, caldera de gasoil, chimenea francesa, mando a distancia, ajardinada. Infor. infantas, 12. Tel. 892 36 32. Facilidades de pago

Aranjuez. Chalet lujo 600m2 en parcela de 1000m2 en Urbanización El Pino. Tel. 561 65 11

Compro chalet en Aranjuez. Preguntar por Luis. Tel. 892.52.46.

Se vende casa planta baja, dos habitaciones, cuarto de baño completo grande, cocina grande, salón comedor y patio. Callejón de la Cruz, nº8. Aranjuez. Tel. 892 43 55

Se vende casa 2 plantas con patio en C/ Jesús 71, también cambiaría por piso bajo. Tel. 891 67 41.

Chalet venta, en Ontígola, Urbanización los girasoles. Chalet adosado 3 plantas, 4 dormitorios, cocina amueblada, mejoras. 14.900.000. Tel. 925 12 71 59 - 91 891 87 31

Se vende chalet a 9 km. de Aranjuez, con calefacción a gasoil. 150 m2 de vivienda. 115 m2 de garaje. 2000 m2 de terreno, 75 árboles, jardines, patios, porches, preparado para vivir todo el año. Tel. (925) 155017.

Vendo chalet 400m2 Mirador de Aranjuez, parcela 700m2 con piscina. Tel. 891 65 29. Facilidades.

URGE. Vendo chalet adosado 150 m2, 3 plantas, patio, porche y jardín, calefacción y aire acondicionado. El Pinar. 892 20 71. Preguntar por Manuel Pérez. 16.000.000

Se vende chalet en Ontígola, Urb. los Girasoles, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, rejas garaje de 60m, piscina comunitaria. Tel. 891 32 31 - 925 72 70 11

LOCALES. VENTA - ALQUILER

Aranjuez. Se vende local comercial. 220m2. Luz y agua. Interesante precio.

Oficina Inmobiliaria Aranjuez

A.P.I. N° 1026

Compra - Venta - Alquiler Pisos - Chalet - Locales - Naves

Le Financiamos la Compra de su Vivienda

C/. San Antonio, 57 ARANJUEZ Tel. 891 07 54

MOLDURAS Y LAMINAS PARA CUADROS

Max Foto

Revelado en Color
Foto Carnet al instante
Fotocopias Color y en Blanco y Negro
Taller Propio

C/. Almíbar, 56 Tel. 891 62 44 Aranjuez

SERVICIO TECNICO REPARACION TV

SETESA

Plaza Dr. González Bueno, 7
(Frente a residencia de ancianos)

Tel. 892 27 72



ZOO LANDIA de ARANJUEZ

PERIQUITOS LOROS
CANARIOS GATOS
PECES

SERVICIO A DOMICILIO
TEL.: 892 53 87

C/SAN PASCUAL, 39
ARANJUEZ

BMW

COMPACT MOTOR, S.L.

Ctra. Madrid, 2 (Junto Puente Barcas)
Ctra. Andalucía, km. 43,175 (Junto Concesionario Lancia)
28300 ARANJUEZ Tel. 891 14 24 Tel. 892 32 78

!!AHORA YA PUEDE COMPRAR SU BMW EN ARANJUEZ!!

Disponemos de unas instalaciones de 2500 m2 en las que podemos ofrecer nuestro **SERVICIO POST-VENTA** (Mecánica, Chapa-Pintura ...) así como **DEPARTAMENTO DE RECAMBIOS**



!Venga a conocernos!

YEPES
Se traspasa Bar Sol.
Tiene vivienda individual, clientela fija, lugar
céntrico. 90 m2, muchas posibilidades.
Tel. 925 15 40 70

CLINICA VETERINARIA
ARANJUEZ
ABIERTO
MAÑANA Y TARDE
SABADOS MAÑANA

URGENCIAS 24H
ECOGRAFIA
RAYOS X
HOSPITALIZACION
COMPLEMENTOS
PELUQUERIA

C/ LOS OLMOS, 3
☎ 892 41 16 ARANJUEZ



Existen otros seguros para el hogar. Pero ninguno como el nuestro



winterthur

Agencia Mena
 C/. Concha 14 - Aranjuez
 Tel. (91) 891 08 85 - 891 18 41 Fax: (91) 892 52 23

Especial inversionistas. C/Concha 6. Tel.891.15.22.
 Aranjuez. Se vende oficina ya instalada, libre de cargas, precio interesante y facilidades. C/. Foso 104. Tel. 892.36.81.
 Se traspasa local céntrico. 100 m2. Tel. 892.06.80.
 Vendo local Céntrico. 16m2. Ideal para almacén. Tel.891.05.64
 Vendo o alquiler local. Muy céntrico. Tel. 891.05.64

Se traspasa local comercial de 62 m2 ubicado en C/. San Pascual, esquina C/. Florida. Acceso por cada una de las calles. Renta antigua, muy baja. Tel. 891 01 95 y 925-14 21 49.

Aranjuez. Se alquilan dos locales comerciales acondicionados uso y sin traspaso. Precio a convenir. Tel. 891 08 69.

Se traspasa salón de máquinas recreativas, tipo A. Actualmente funcionando. Tel. 474 72 62.

Colmenar. Se traspasa papelería, fotografía, prensa, revistas. 40m2 de local. 130 m2 de sótano. 2.500.000 pta. Tel. 894 42 94.

Aranjuez. Se alquila local en C/. Virgen de las Nieves, lado de Caja Rural, 126 m2. Alquiler 90.000 pta./mes. Tel. 891 85 81.

Traspaso cafetería en Parla, completamente equipada, funcionando, esquina, 50m2, con sótano de 60m2, acondicionada para oficina y almacén, precio a convenir. Tel. 895 67 66.

Se alquilan dos locales comerciales, acondicionados y sin traspaso, precio a convenir. Tel. 891 08 69.

MOTOR.

Se vende Lancia Delta HF Turbo. M-OD. Tel. 891.36.11

Se vende Volkswagen Escarabajo 65. Rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 891.36.11.

"Ocasión". Se vende Escort LM-FP, recién revisado ITV, 190.000 pta. Tel. 892 28 04
 Se vende 133 M-8584-DJ. 75.000 pta. Tel. 891 84 02

Citroen BX. Modelo 16. TRS. Aire Acondicionado. M-IX. 500.000 pta. Perfecto estado. Tel. 892 30 52.

Vendo moto Derbi F.D. en buen estado, bien cuidada, guardada en garaje, precio a convenir. Frutería Tinín, puesto 82, 83, Mercado de Abastos.

Rieju. Draz. FDZ. 50cc. Como nuevo. Precio a convenir. Tel.893.02.04

Puch. «Borrasca». 50cc. Perfecto estado. Precio a convenir. Tel.893.02.04

Vespino AL. Perfecto estado. 55.000 pta. Tel. 892.14.66

Vespino SC. Perfecto estado. 40.000 pta. Tel. 892.14.66

Vespino SC. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 892.30.52

Honda. CBX. 750 F. Perfecto estado. M-GY. Tel. 892.30.52

Vespino. NL. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 891.05.64

Vespa Delta 50cc. Como nueva. 65.000 pta. Tel. 891.05.64

Kawasaki 500cc. GPZ. Perfecto estado. Tel. 891.05.64

Suzuki RT. 50cc. Perfecto estado. Tel.891.05.64

Gilera RT 50cc. Sin estrenar. A precio de 2º mano. Tel.891.05.64.

Se vende moto 50 cc, buen estado, regalo el seguro de Mavo'95. Tel. 892 43 28

Se vende Kawasaki ZZR 600, granate. M-5527-LM. 530.000 pta. Tel. 891 15 34 - 895 58 41. Alberto.

Se vende Suzuki 65x400 custom, 300.000 pta. Tel. 891 09 33

Se vende peugeot 309 diesel, D/A, E/E, C/C, A/A. Buen estado, siempre garaje. Tel. 892 43 79 llamar después de 20 h. o fines de semana.

Volkswagen Passat año 85 gris metalizado, perfecto estado. 250.000, extras, llamar noches. Tel. 894 54 43.

PROFESIONALES.

PSICOLOGO ESCOLAR. Dislédias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento.....

Tel. 892.52.46 / 892.44.35. EUROCLINIC. C./Capitán 61. Portal 4. 1º izq.

Veterinario. Julián Giménez del Cerro. Cgdo 2774. Tel. 891.07.80. Urgencias. Tel.(908) 71.45.45.

Albañil. Autónomo. Hace presupuestos. Sin compromisos. Tel. 891.84.01-

Se ofrece canguro. Preferentemente noche. Tel. 892 17 93. Preguntar por Begoña.

Animador Socio-Cultural. Monitor de Tiempo Libre, con experiencia, con titulación. Tel. 895 03 13

"Clínica Veterinaria Aranjuez". Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos x, hospitalización, complementos, peluquería. C/. Olmos, 3

Tel. 892 41 16. Urgencias 24 horas.

Se hace cualquier trabajo de encuadernación. Interesados dirigirse a C/. Ancha Particular, 5, 4º. Precios asequibles.

Se dan clases particulares de E.G.B., B.U.P., C.O.U., INGLÉS. C/. Lope de Vega 6, bajo. Tel. 893 07 60.

Se hacen declaraciones I.R.P.F. Económicas. Tel. 891 20 98.

Se dan clases de Inglés. Grupos reducidos. Diferentes niveles. Precios asequibles. Tel. 891 07 10.

Profesora licenciada en ciencias, imparte clases para E.G.B.; E.S.O.; B.U.P.; C.O.U. y selectividad: matemáticas, física, química. Clases particulares o en grupos. Tel. 893 07 60.

Hostelería. Establecimientos de nueva apertura, ponerse en contacto con A. Aranjuez, negocio de máxima rentabilidad. Tel. 891 22 43.

Gestoría. Gestionamos cualquier tipo de documentación para establecimiento hosteleros de nueva apertura. Tel. 891 22 42.

Auxiliar de clínica, se ofrece para cuidar enfermos, niños, ancianos. Preferentemente de noche.

Consulta médica de masajes: dolores, problemas de columna, artritis, mareos, vértigos, etc... Tel. 892 07 07. C/. Foso 76 Bajo C.

Clases particulares de E.G.B. Inglés. Impartidas por estudiante universitario. 891 52 38.

Licenciada da clases E.G.B., Bachillerato y Francés. Preguntar por Susana tel. 892 15 69.

Clases particulares de EGB, Inglés, impartida por estudiante universitario.

SOLARES Y PARCELAS
 Parcela 500 m2 Mirador de Aranjuez. 6.500.000 pta pago al contado. Tel. 892 36 32

Parcela 630 m2. 8.500.000 pta al contado. Buena orientación. Tel. 892 36 32

SE TRASPASA
Negocio de Bricolaje

Puertas
LA MIR
Almará

C/. Carretas, 24 ARANJUEZ
 Tel. 892 13 44
 341 57 55

Ctra. Ontígola
Gasolinera



URBANIZACION
BALCON DEL TAJO OESTE

PARCELAS CON TODOS LOS SERVICIOS
DESDE 800 m2
2.250.000 pta.
FACILIDADES:
5 AÑOS

PARCELA
DE 800 m2
MAS CHALET DE 120 m2
10.800.000 pta.
CON HIPOTECA HASTA 20 AÑOS





INFORMACION: Sábados y Festivos en la Urbanización de 10 a 14 horas
Teléfono: 870 34 91

Parcela 945 m² en el Mirador de Aranjuez, con vistas al pueblo, 14.000.000 pta. facilidades de pago. Tel. 892 36 32

Candelario. Vendo Finca de 40.000 m² cerrada con Pinos, agua, luz y todos los servicios. Entrada por cuesta de la Sierra de Candelario. Tel. de Madrid 637 66 93.

Quintanar de la Orden a 1 hora de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500 m². Tel. (91) 880 88 90.

Vendo 2.697 m² de terreno a 5 km. de Aranjuez con pozo de agua propio muy barato. Tel. 891 03 35.

Parcela en el mirador. 5.990.000. Tel. 892 36 32

Se vende terreno 425 m², 48m fachada (2 calles). Ciemposuelos. Tel. 893 28 33, preguntar por Rosi.

Vendo terreno Aproximadamente 2000m² en Ciruelos. Tel. 91-356004, vallado, agua, luz.

Ontigola. Se vende parcela 309 m² en Urb. los Girasoles. Tel. 892 20 40.

Vendo parcela en Ciruelos Tel.91-356 00 48.

Se traspasa Bar Sol, en Yepes, tiene vivienda incluida, clientela fija, situado en el centro. 90m² muchas posibilidades. Tel.925 15 40 70.

Parcelas con todos los servicios, desde 800m² 2.250.000pta, facilidades 5 años. Tel. 870 34 91

VARIOS

¿NECESITA ELECTRICIDAD EN SU CASA DE CAMPO? La Energía Solar es cómoda, silenciosa y sin duda la electricidad más rentable para su casa de campo. Una vez instalado es totalmente gratis. Infórmese hoy. Tel. 908 71 33 70.

Malabarista-Payaso para Fiestas de Cumpleaños y Comuniones. Tel. 891 68 61

AU PAIR EN USA. 18-23 años, carnet de conducir, nivel medio de inglés. Llame e infórmate. Tel. 891 64 77 ó nuestro centro en Madrid. "ANGLO ORBE" 533 08 15 También Cursos de idiomas en el Extranjero.

Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina, aparador lacado en blanco con

mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 25 00.

Se venden dos bicicletas BMX tamaño grande precio a convenir. Tel. 891 84 01

Vendo 2 acumuladores de calor, marca CREDA de 3.000 y 2.200 wátios. Llamar al 891 22 87. Precios económicos a convenir

Se alquila plaza de garaje en C/. Postas, muy céntrica. Tel. 892 36 81.

Vendo banco de pesas y conjunto de remo "nuevo". Tel. 892 25 55.

Vendo plaza de garaje en C/. Alpañés, 21, capacidad para coche y 4 motos. Precio 1.500.000 Tel. 891 33 98. Tani.

TAPIZADOS DE VEGA

(Dos Barrios)

Rápido Económico, presupuestos sin compromiso, Recogida a domicilio. Tel. 925 122210 y 122127

Se vende plaza de garaje. C/. Concha, precio a convenir. Tel. 892 07 68

Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 891 35 04.

Vídeo Cámara VHS buen estado, con accesorios buenas prestaciones. 39.000 pta.. Tel. 891 65 46.

Sólo en Aranjuez. Busco familias interesadas en alojar franceses, (tipo viajes fin de curso), pagamos alojamiento, 2 por familia. 893 28 33.

TRABAJO

Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña para trabajar en nuestra Red de Ventas, sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite más información en el Tel. 891 26 21.

Comercial introducido en el ramo de la construcción. Precisa empresa de tratamiento de fachadas. Imprescindible esté visitando obras antes de últimos remates. Zona Sur. Tel. 894 75 25.

Se ofrece señorita de 20 años para camarera o servicio doméstico o como canguro. Tel. 925-130085.

QUANTUM, S.G.E. solicita para la zona de Aranjuez telefonista/recepcionista bilingüe (inglés). Incorporación inmediata. Enviar curriculum vitae urgente a C/. Cadarso, 3 -1º, 28008 MADRID. REF. AJZ.

Busco socio-socia para abrir sucursal en Ocaña de Centro de Oposiciones. Interesados llamar de 18 a 21 horas. Tel. 892 45 28.

Albañil. Económico, se hacen presupuestos. Llamar a partir de la 15.30 horas. Tel. 892 03 45.

necesito nativo/a alemán/a para clases particulares. Tel. 892 35 01.

Escaparartista, precios competitivos, Mª Luisa. Tel. 474 37 02, llamar noches.

Se ofrece 2 chicas de 15 y 17 años para canguro y trabajo diversos los fines de semana. Tel. 892 10 27.

Si conoces la venta directa y resides en Valdemoro, Aranjuez, Ocaña y Yepes, llámanos, pues tenemos el mejor catálogo del mercado y las mejores condiciones económicas. Además de no hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Para Señoras responsables de probada moralidad se ofrece trabajo estable y bien remunerado, interesados llamar 892 42 11. Preguntar por señora Rodríguez.

Se necesita profesor con titulación de ingeniería. Llamar desde las 22.00 a 23.00 horas. Tel. 891 75 44.

Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, Francés e Inglés, precios módicos, grupos reducidos. Tel.892 07 68

Se necesita cocinero/a con experiencia, referencia zona sur, llamar tarde de 5 a 8. Tel. 892 44 15

Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado, preguntar por Diego. 891 86 67

Señorita de 26 años se ofrece para dependienta, cuidado de niños y limpieza. 891 86 67. Mª José.

Chica se ofrece para trabajar en hostelería. Interna. Cuidado mayores. Tel. 808 10 91

Telefonista, secretaria, administrativa, FP II rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajo en oficina. Cristina tel. 892 13 88.

Busco Trabajo cuidando niños, asistente hogar etc..., con experiencia. Apartir de la tres de la tarde. Tel. 891 38 45. Preguntar por Viki.

Busco Trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 892 37 41. Preguntar por Estrella

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. Tel. 891 31 61

XIII CAMPEONATO DE MUS
CAFETERIA RIVERA

CAFETERIA . BAR

INSCRIPCIÓN:
Hasta el 15 de Enero de 1995. (Mas información en la propia Cafetería o llámando al teléfono 891 03 72)

felices Fiestas y Próspero Año Nuevo

BP CLINICA DENTAL

C/. Almíbar. 29 - 1ª dcha. - Tel. 892 43 04 - 28300 ARANJUEZ.

Nos ponemos a su disposición en las especialidades de:

- TERAPEUTICA DENTAL
- Y ENDODONCIA
- PROTESIS FIJA Y REMOVIBLE
- CIRUGIA ORAL
- ORTODONCIA
- ODONTOPEDIATRIA
- PERIODONCIA

Estamos integrados en los cuadros médicos de:

- SANITAS
- ADESLAS
- CAJA SALUD
- SEGUROS AMAYA
- MEDITEC
- ETC...

Revisiones, Consultas y Fluoraciones Infantiles GRATUITAS

FOTOGRAFIA - VIDEO PORTILLO

Regalos por revelado:

- Un Carrete (marca a elegir)
- Una Camiseta con tu foto impresa
- Un Fotocalendario
- Productos y Papel Kodak

REVELADO EN 40 MINUTOS

STUART, Nº52
Tel. 892 18 70
ARANJUEZ

FORD. COBUSA. Ctra. de Andalucía Km. 43'800. Telf. 8910007, 8911574

Sierra Sport 2.0i M-0371-IL	8 9 0 . 0 0 0	Volkswagen Polo M-434-LD	590.000	Opel Kadett 1.8 M-7655-IX	7 6 0 . 0 0 0
Sierra 5p Blanco M-1997-HL	6 4 0 . 0 0 0	Ford Orion 1.6 D M-1183-JK	785.000	Lancia Delta M-3483-LW	6 7 0 . 0 0 0
Fiesta 1.4 Guía M-LC	7 8 5 . 0 0 0	Fiat1 M-9822-HN	390.000	Fiesta Boston M-0945-OU	9 8 0 . 0 0 0
Lancia Delta HF turbo M-5117-OD	1 . 2 5 0 . 0 0 0	Orion 1.6 VA-0929-S	725.000		

F I E S T A

NEWPORT

Una combinación única de estilo y manejabilidad

Características principales

- Carrocería 3 ó 5 puertas
- Elección de motor: CFI 1.1i, 50CV - HCS CFI 1.3i 60CV
- Dirección asistida (no disponible con motores 1.1 con transmisión automática o con aire acondicionado).
- Elevalunas eléctricos, cerradura centralizada, llave con luz y apertura re: vota del portón trasero (versión 1.3i)
- Radiocassette 2003R con frontal ex* aible.
- Pintura Metalizada
- Barra estabilizadora delantera
- Paragolpes color carrocería
- Lava-limpia luneta trasera
- Asiento trasero abatible 60:40
- Espejo en el parasol del pasajero delantero

Opciones principales

- Tapicería en tejido Rubic
- Airbag para el conductor y acompañante
- Transmisión automática CTX (versión 1.3i 5 puertas)
- Aire acondicionado (no disponible con motores 1.1 o con dirección asistida)

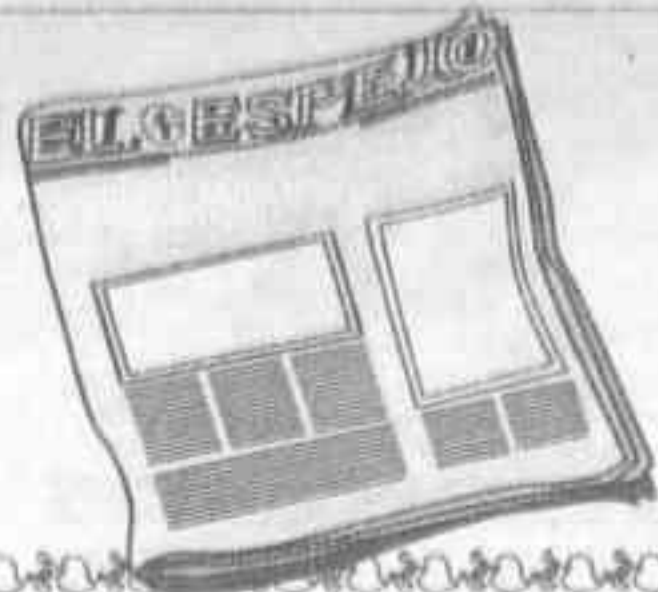
Llama e infórmate en los teléfonos 891 00 07 - 891 15 74

ABRIMOS SABADOS TARDE

*Precio recomendado en Península y Baleares. IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock.

Cobusa Ctra. de Andalucía, km. 43,800 Tel. 891 00 07 - 891 44 47





AGENDA

23 Dic

TELÉFONOS DE INTERÉS

PROTECCIÓN CIVIL:	892 36 86
POLICÍA LOCAL:	891 00 22
POLICÍA NACIONAL:	891 03 37
ADMON. HACIENDA:	891 13 43
APYME:	891 14 04
EL ESPEJO:	892 20 01

RECETA DE LA SEMANA POR RESTAURANTE ALMIBAR



BESUGO A LA PARRILLA CON SALSAS MAYONESA.

INGREDIENTES

- Un besugo de 1 Kg 1/2.
- Aceite y sal
- Unas ramas de hinojo o tomillo
- 2 lonchitas finas de bacon
- 1 cucharada sopera de alcaparras
- 1 cucharada de perejil picado
- 2 anchoas picadas.

ELABORACION:

Tras hacer la mayonesa, se mezcla con las alcaparras, anchoas y el perejil picado y se reserva en sitio fresco.

Se hacen un par de tajos profundos en cada lomo del besugo una vez limpio y lavado. Se sala y dentro de los cortes se mete un trocito de bacon. Se unta el besugo con aceite, así como la parrilla del horno. En la

parte de la tripa del besugo se mete la ramita de hinojo y se mete al horno mediano, previamente encendido, durante 10 minutos, volviéndolo de vez en cuando y untándolo cada vez con un poco más de aceite. Una vez bien asado, se pone en una fuente previamente calentada. Se quita el hinojo y el bacon y se sirve con la salsa aparte en salsa.

La Cafetería del
Bing

ARANJUEZ CLUB DE FUTBOL

Les Comunicamos que estamos todos los días abierto de 7 de la tarde a 3 de la madrugada. Les esperamos

RADIO FUGA LAS MAÑANAS DE RADIO FUGA. Todos los viernes de 11 a 12.30 de la mañana en el 90.7 de la F.M. Un programa en el que podrás participar dando tu opinión sobre temas de interés.
Dirección: Ana García ¡¡Llamanos!! 8920403

SE VENDE
LOCAL DE 100 m2 APROXIMADAMENTE EN SESEÑA NUEVO PRECIO INMEJORABLE ZONA EN EXPANSION
LLAMAR AL 891 71 76 ó 891 25 49

Se hacen trabajos de podas y jardinería en general
TEL. 892 05 21

así SE HABLO EN LA HISTORIA - por Paco Cebrían
"Cuanto menos se lee, hace más daño lo que se lee. Cuantas menos ideas tenga uno y mas pobres sean, más esclavo será de esas pobres y pocas ideas. Las ideas se compensan, contrastan, contrapesan y hasta se destruyen unas a otras".
(MIGUEL DE UNAMUNO 1864.1936. ESCRITOR POETA Y FILOSOFO CONTRADICTORIO ESPAÑOL. AUTOR DE "DEL SENTIMIENTO TRÁGICO DE LA VIDA")

ACTO DE PRESENTACION DE LA CANDIDATURA DE FLORENTINO PEREZ
Asistentes
- Benito
- Amancio
- Florentino Pérez
Día 29 - 8:30 tarde
ELECCIONES 19 DE FEBRERO

A.I.S.A. HORARIOS MADRID-ARANJUEZ

Días laborables salidas Madrid	Domingos y festivos salidas Madrid	Días laborables salidas Aranjuez
8.00	17.30	*6.15
9.00	18.00	*6.45
9.30	19.00	*7.15
*10.00	*20.00	7.45
11.00	21.00	8.00
*12.00	*22.00	8.30
13.00	19.00	*9.00
14.00	22.00	9.30
*14.15		10.15
*15.00		*11.00
16.00		12.00

* EXCEPTO SABADOS

Aranjuez → Atocha **Atocha → Aranjuez**

HORAS DE SALIDA			HORAS DE SALIDA		
a. 5.30	a. 8.15	13.06	18.34	5.50	8.55
a. 5.45	a. 8.30	13.34	19.34	6.05	9.25
a. 6.00	a. 8.45	14.04	19.34	6.20	9.55
a. 6.15	a. 9.04	14.34	20.04	a. 6.35	10.25
a. 6.30	a. 9.34	15.04	20.34	a. 6.50	10.55
a. 6.45	a. 10.04	15.34	21.04	a. 7.05	11.25
a. 7.00	a. 10.34	16.04	21.34	a. 7.20	11.55
a. 7.15	a. 11.04	16.34	22.04	a. 7.35	12.25
a. 7.30	a. 11.34	17.04	22.34	a. 7.50	12.55
a. 7.45	a. 12.04	17.34	a. 23.04	a. 8.05	13.25
a. 8.00	a. 12.34	18.04	23.34	a. 8.20	13.55

a: Laborables excepto sábados. a: Laborables excepto sábados.

ATENCIÓN
DIFUSORA CULTURAL, S.A.
Se necesitan jóvenes entre 18 y 25 años para reparto de catálogos a domicilio en la zona. Interesados presentarse para entrevista el Martes 27 de Diciembre de 10:30 a 11:30 en la Cafetería RIVERA. C/ Capitán.

VI JORNADAS POR LA PAZ
Como cada año por estas fechas, un grupo de jóvenes de nuestra localidad, viene realizando una actividad denominada "Jornadas por la Paz". En esta, su sexta edición, contará con un montaje de talleres que cubrirán, en su totalidad, la plaza de la constitución. Todos los niños y niñas que el día 30 de diciembre, desde las 10 de la mañana hasta las 2 de la tarde, quieran pasarse por la plaza de constitución, podrán participar en diferentes talleres entre los que destacan taller de carpintería, maquillaje, panadería, malabares, construcción, etc.... Todos los niños que participen recibirán un obsequio



FELIZ OPEL NUEVO

Aún no ha visto lo mejor de esta Navidad: la gama Opel.
Acérquese a su Concesionario Opel y mire:
Descubrirá una familia llena de alegría.
Esta Navidad, feliz Opel nuevo.

OPEL



ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS

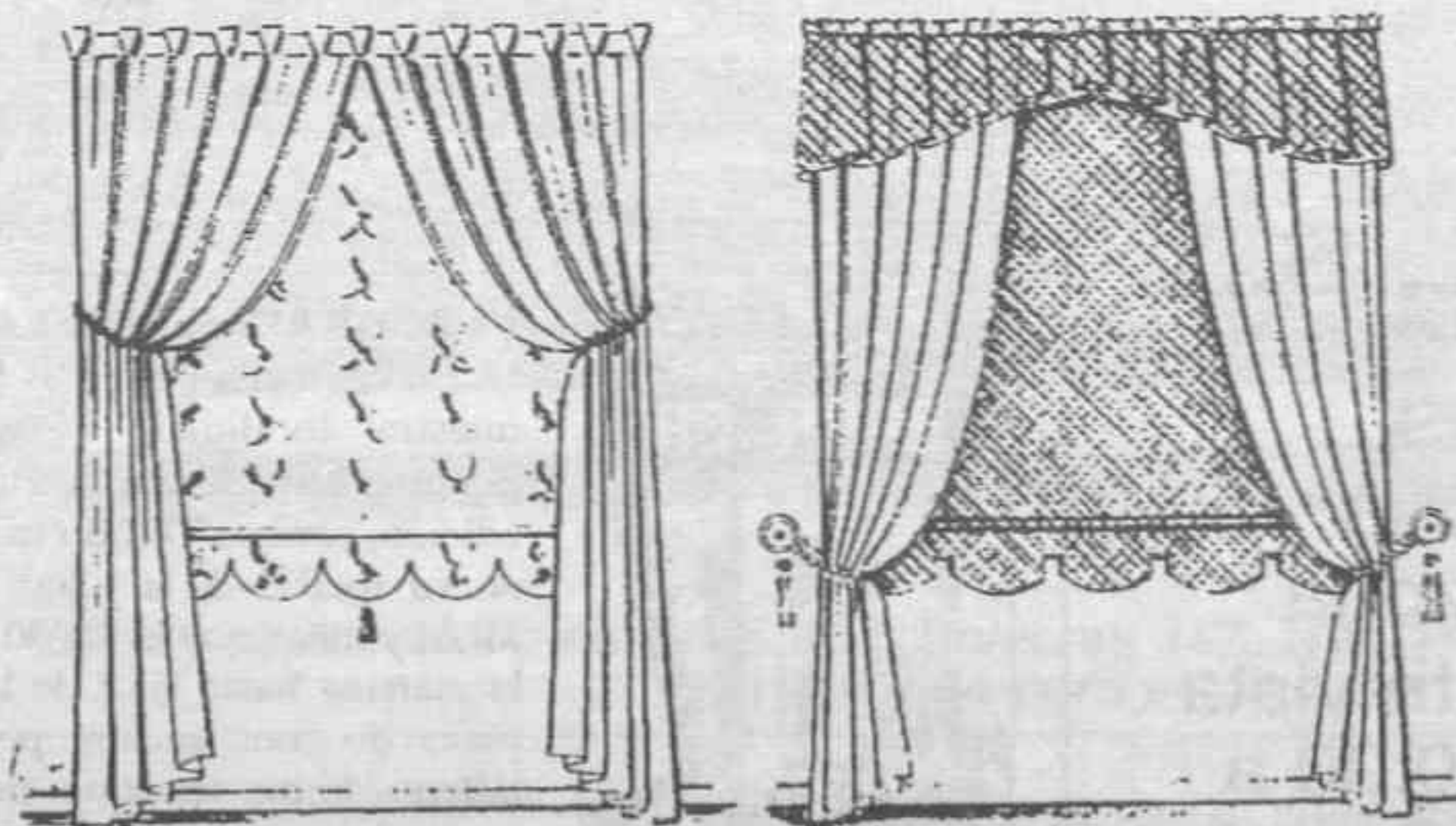
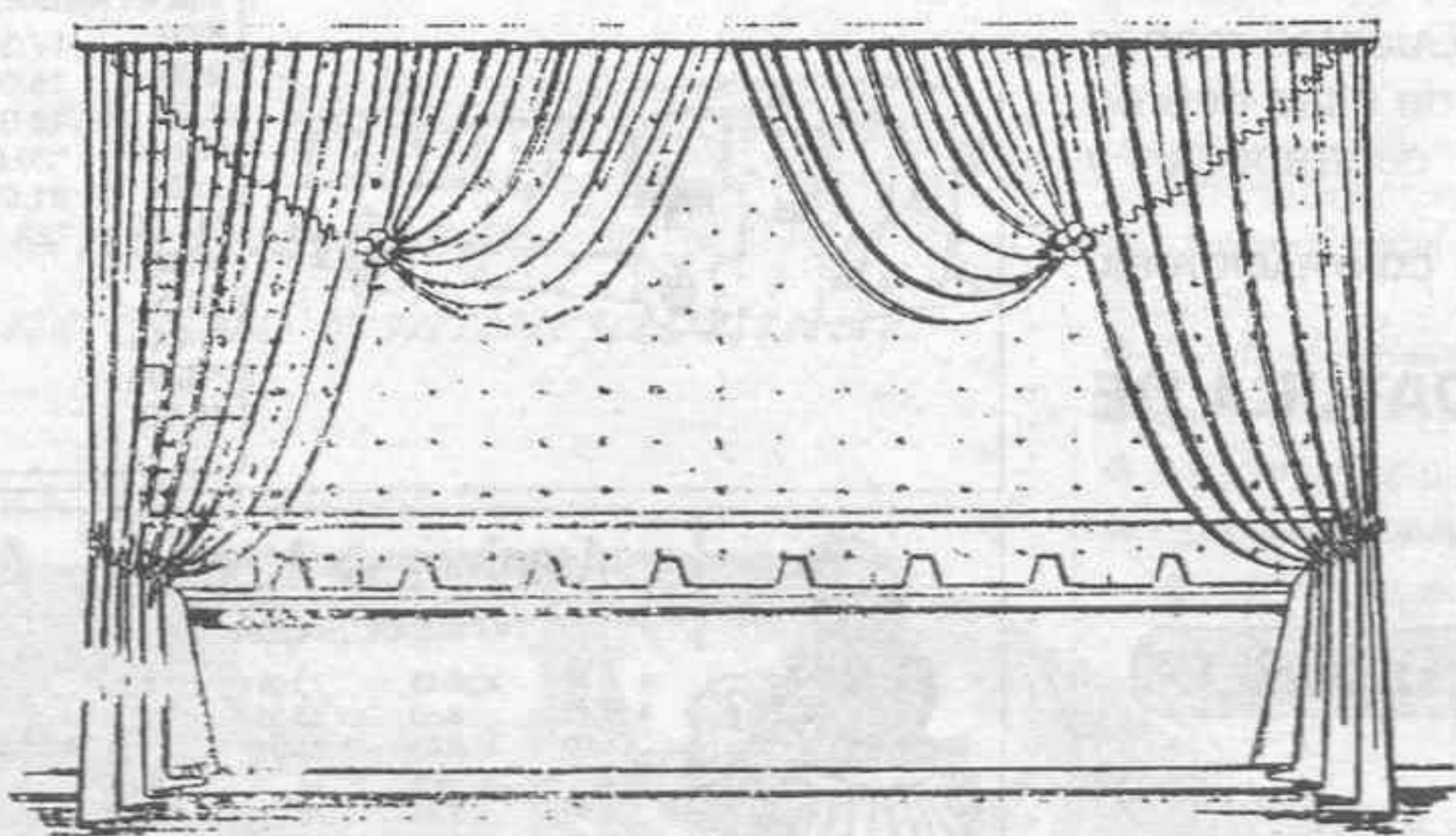
CENTRO SUR DE AUTOMOVILES

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.



LE AYUDAMOS A VESTIR SU CASA



MODAHOGAR viste y decora los hogares con gran cantidad de propuestas, diseños y tejidos que complacen cualquier exigencia, abarcando todos los estilos, sobre tejidos tan diversos como raso, chintz, otoman, loneta y muchos más.

Queremos presentarle algunas de nuestras propuestas para la decoración de su hogar, y su confortabilidad como factor decorativo

CONSULTENOS
C/. Almibar, 68
Tel. (91) 891 14 61
Fax. (91) 892 02 68
28300 ARANJUEZ
(Madrid)